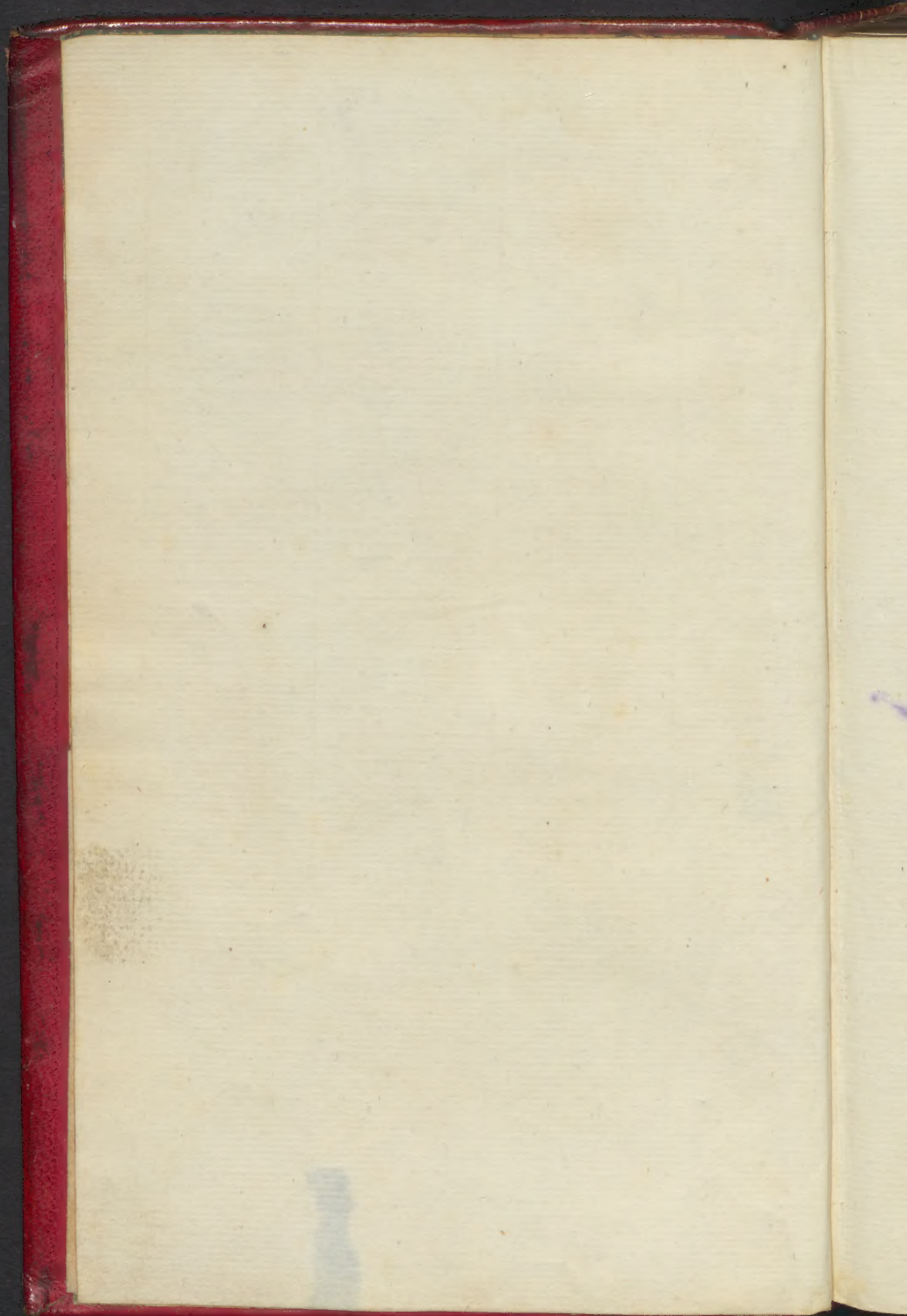


зала 20
шкафъ 50
полка 4
№ 9 11





ВАСНИ
и
СКАЗКИ
СОЧИНЕНІЯ Г. ТЕАЛЕРТА.
Часть I.

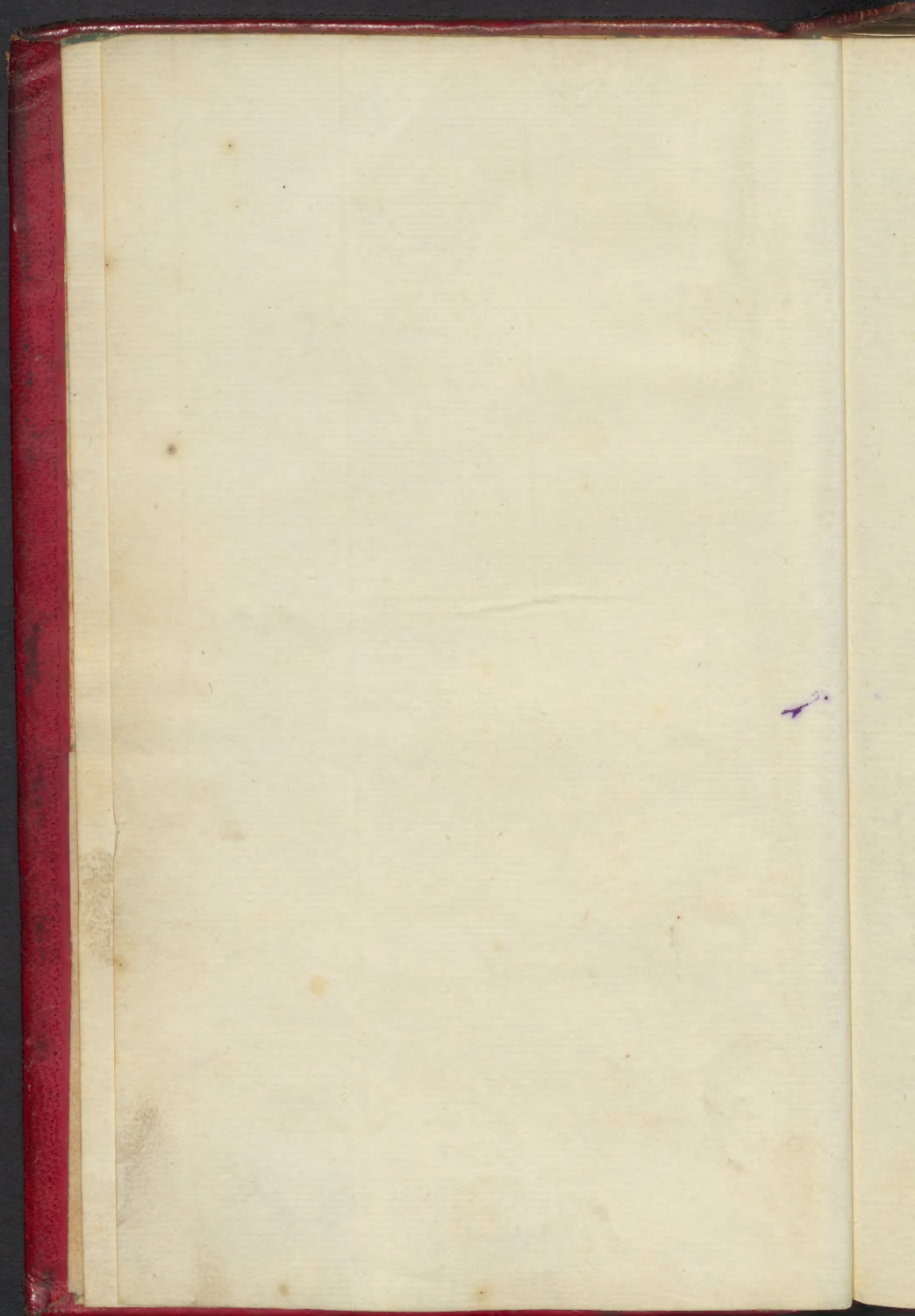
Переводъ съ Нѣмецкаго на Россійской
языкъ

М. Мотинской.



Цена 35 коп.

ВЪ САНКТЯДВРБГГѢ
при Императорской Академіи наукъ.
1775 года.



БАСНИ И СКАЗКИ

СОЧИНЕНІЯ Г. ГЕЛЛЕРТА.

Часть I.

Перевелъ съ Нѣмецкаго на Россійской
языкъ

М. Матинской.



Цѣна 30 коп.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГѢ
при Императорской Академіи наукъ.
1775 года.

✓ Et libri Russicum





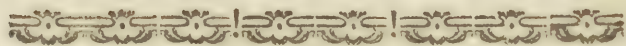
ПРЕДУВЪДОМЛЕНІЕ

СОЧИНТЕЛЯ.

О басняхъ сихъ не могу я ничего сказать читателю , какъ только что ожидаю , понравятся ли онѣ знатокамъ , или нѣтъ. Первое почту я за величайшее награжденіе , какого мнѣ только за труды мои желать можно , а послѣднее за величайшее наказаніе ,

кое истребить изъ мыслей моихъ дер-
зновеніе прелождать свѣту впредъ
баснями наставленіе , или дѣлать ему
тѣмъ забаву.





ОГЛАВЛЕНІЕ

БАСНЯМЪ И СКАЗКАМЪ.

I.

Соловей и Жаворонокъ.

II.

Чижики.

III.

Медвѣдь обученный плясать.

IV.

Повѣсть о шляпѣ.

V.

Старикъ.

VI.

Жеребенокъ.

VII.

Хлорида.

VIII.

Больной.

IX.

Лисица и сорока.

X.

Земля хромыхъ.

XI.

Инкль и Ярика.

XII.

Кукушка.

XIII.

Домовой.

XIV.

Самоубица.

XV.

Богомолка.

)X

Слѣпой и хромоу.	XVI.
Собака.	XVII.
Тяжба.	XVIII.
Нищей.	XIX.
Лошадь и шмель.	XX.
Путешествіе.	XXI.
Духовная.	XXII.
Даметъ и Филлида.	XXIII.
Спорщица.	XXIV.
Полевой сверчокъ.	XXV.
Семнонъ и оракулъ.	XXVI.
Домъ изъ картъ.	XXVII.
Нѣжная жена.	XXVIII.
Нѣжный мужъ.	XXIX.
Паукъ.	XXX.
Пчела и курица.	XXXI.
Сладкій сонъ.	XXXII.
Прохожій.	XXXIII.

Достигнувший желанія любовникъ.	XXXIV.
Счастливымъ сдѣлавшійся мужъ.	XXXV.
Усердное посѣщеніе.	XXXVI.
Бѣдной и богатой.	XXXVII.
Дамокль.	XXXVIII.
Двѣ собаки.	XXXIX.
Селинда.	XL.
Кладъ.	XLI.
Монима.	XLII.
Безсмертный писатель.	XLIII.
Зеленой осель.	XLIV.
Мѣщанинъ сдѣлавшійся барономъ.	XLV.
Бѣдный корабельщикъ.	XLVI.
Судьба.	XLVII.
Лизетта.	XLVIII.
Скромность.	XLIX.
Утенокъ.	L.
Больная жена.	LI.

123) 124 (125

Добрый соѣтъ.

LII.

Дѣѣ двушки.

LIII.

Живописецъ.

LIV.

) 0 (

н
в
с
л
п
с
г
а
в
П
6
е



I.

СОЛОВЕЙ и ЖАВОРОНОКЪ.



Соловей пѣлъ нѣкогда съ великимъ искусствомъ ; пѣніе его похваляемо было всею странною, и лисья на вершинахъ деревьевъ , пребывавъ не подвижны, чувствовали шайное удовольствіе. Хоръ птицъ , позабывъ свое отдохновеніе , внималъ его пѣснямъ. Аврора сама медлила на горизонтѣ , по тому что не могла довольно надивиться сему сладкопѣвцу. Ибо звукъ приятнаго его голоса услаждаетъ и божество , а для прославленія сея богини воспѣвалъ онъ съ большею еще приятностію. Послѣ сего замолкъ. Жаворонокъ приближившись къ нему сказалъ : ты поешь прелестнѣе насъ , и сію похва

А лу

лу по справедливости тебѣ приписать должно ; однакожъ находимъ мы въ тебѣ сей порокъ, что ты во всемъ году не болѣе поешь, какъ только нѣсколь-
ко недѣль.

Но соловей усмѣхаясь говорилъ: же-
спокія твои укоризны не токмо меня
не оскорбляютъ, но еще и къ вѣчному
моему прославленію поощряютъ. Я пою
короткое время. А для чего ? для того,
что пою хорошо. Въ пѣніи слѣдую
я природѣ ; пока она господствуетъ,
по пѣхъ поръ пою и я ; но коль скоро
власть ея минуетъ, тогда и я пѣсни
свои оставляю : природа не терпитъ
принужденія.

* * *

Стихотворецъ ! послѣдуй соловью,
и не пиши стиховъ тогда, когда уже
силы твои ослабѣваютъ станутъ. При-
рода и дарованія оживляющія твой
духъ, творятъ только на нѣсколько
лѣтъ тебя къ тому способнымъ. Еже-
ли желаешь ты оспроуміемъ своимъ
привести свѣтъ въ удивленіе ; то пи-
ши тогда, когда еще жаръ въ тебѣ
не попустился, и открой себѣ путь къ
вѣчности совершеннаго искусства сочи-
не-

неніями. Воспѣвай остроумно въ похва-
лу еспеснѣва ; но коль скоро начнетъ
оно умалѣшь въ тебѣ свои дѣйсвія ,
то поспѣшай окончать пируды свои со
славою прежде , нежели ны со сты-
домъ послѣ замолчать будешь долженъ.
Можетъ бытъ скажешь ны : что сти-
хотворца ослабишь можешь ? онъ ни-
какому времени себя не подвергаетъ.
Такъ продолжай же писать и въ самой
спароси , и старайся тѣмъ оставишь
по себѣ вѣчную славу.

II.

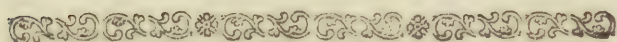
ЧИЖИКЪ.

Чижикъ и соловей сидѣли нѣкогда въ
клѣткахъ , повѣшенныхъ рядомъ у
дамонова окна. Соловей началъ воспѣ-
вать божественныя свои пѣсни , и при-
ятной его гласъ понравился маленько-
му дамонову сынку. Ахъ какъ мнѣ хо-
чется узнать , сказалъ онъ , которая
изъ сихъ ппичекъ поетъ столь прекра-
сно? Отецъ желая его въ томъ удоволь-
ствовать , снялъ тотчасъ обѣихъ сихъ
ппичекъ. Вотъ , сказалъ онъ , онъ обѣ ; но

можешь ли ты теперь мнѣ сказать ,
 и порая изъ нихъ поешь лучше ? Сынъ
 не размышлялъ о семъ долго , и , ука-
 завъ прямо на чирика , сказалъ , что
 несомѣнно еша пичика поешь лучше.
 Ибо сколь прекрасны на ней желныя
 перышки , шо столь же приятны дол-
 жны бытъ и ея пѣсни ; а ешу , другую ,
 видно и по перьямъ , что ничего оипъ
 неа хорошаго бытъ не можешь.

* * *

Скажите мнѣ , не находишься ли въ
 свѣдѣ много подобнаго сему примѣровъ ?
 Кипо одѣвается въ великолѣпное платье
 и распецряетъ себя прочими уборами ,
 шого , какъ бы онъ глупъ ни былъ , по-
 чинаютъ за разумнаго . Лишь только
 гдѣ Смакъсъ появился , шо уже и ду-
 маю иъ , что онъ великой мудрецъ . Но
 для чего ? Посмотри на его осанку ,
 коль благородную имѣетъ онъ выпун-
 ку ! Другой же хоща и разумиѣ , но
 какъ наружность его ничего оипѣнна-
 го не показываешь , шо при первомъ са-
 момъ взглядѣ по платью и по лицу
 заключають о недоснашкахъ его ра-
 зума.



III.

МЕДВѢДЬ ОБУЧЕННЪ И ПЛЕСАТЬ.

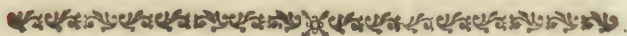
Медвѣдь заслуживавшій долгое время пропитаніе свое пляскою, ушелъ и осѣановился при первомъ убѣжищѣ. Медвѣди извѣляли ему радость свою бранскими пощлауями, и бѣжали лѣсомъ съ радостнымъ мучаніемъ. Гдѣ лишь одинъ медвѣдь съ другимъ не встрѣтились, то только между ими было и рѣчей: Неужь уже опять заѣхъ! Госинъ разсказывалъ имъ, какіе щенерпѣвалъ онъ въ чужихъ земляхъ несказанные шуры, что видѣлъ, слышалъ и дѣлалъ! И говоря о своихъ танцахъ, какъ будто онъ еще былъ на цѣпи, началъ искусно по Польски танцовать.

Друзья видя такія его размазки, удивлялися проворству членовъ, и хотѣли шопчасъ то же самое сдѣлать, но вмѣсто того, чтобы также пройти какъ онъ, едва нѣкоторые изъ нихъ могли спановиться на дыбы, а другіе падали растянувшись на брюхо. Мудрецъ нашъ будучи симъ ободренъ, по-

казывалъ тѣмъ еще болѣе своего искусства , чрезъ что и раздразилъ все собраніе. Прочь , закричали они , прочь пооди съ своею наукою ! Можешь ли ты , такой дуракъ , умѣе быть насъ ? И такъ они прогнали оныхъ себя медвѣдя.

* * *

Будь менѣе искусенъ , такъ стануиъ менѣе шебя ненавидѣиъ , по тому что каждой тебѣ иногда подобенъ будетиъ : чѣмъ болѣе въ тебѣ искусства предъ прочими , тѣмъ болѣе опасайся онымъ хвалииъся. Правда , что будиуиъ нѣсколько времени выхваляиъ твои дарованія ; но на сіе полагаиъся не должно: зависти послѣдуеиъ потчасъ , и превратииъ искусство твое въ непростишительное преступленіе.



IV.

ПОВѢСТЬ О ШЛЯПѢ.

КНИГА ПЕРВАЯ.

Нѣкто пріисполненный разума чело-
вѣкъ избрѣлъ мужеское украшеніе
шляпу ,

шляпу, и носилъ ее распущенную. Хотя поля оныя и висѣли въ низъ; однакожъ умѣлъ онъ такъ искусно ее уопреблять, что она изрядной видѣ ему придавала.

Онъ умеръ, и отказалъ ее несвязанную при смерти своей ближнему наслѣднику.

Наслѣднику показалось не способно держаиъ ее въ рукахъ съ распущенными полями, и такъ онъ подумавъ, отважился удачно загнуть ее съ двухъ сторонъ, а потомъ и вышелъ показаться народу. Народъ весьма сему удивился, и кричалъ: теперь то шляпа прекрасной видѣ имѣетъ.

Онъ умеръ, и отказалъ при смерти своей загнутую шляпу наслѣднику.

Наслѣдникъ получивъ шляпу, смѣялся надъ нею, и сказалъ: я знаю какъ ее исправить можно. Онъ загнулъ съ прозорливымъ духомъ и тѣпью спорону у шляпы. Какая ето разумная голова! кричитъ народъ. Посмотрите, что смертный изобрѣсти можетъ! Онъ украшаетъ свое отечество.

Онъ умеръ, и отказалъ при смерти своей приугольную шляпу наслѣднику.

Шляпа была уже нѣсколько позата-скана; но скажи же мнѣ, какъ ее еще

украсить можно ? Она уже пошла черезъ четвертые руки. Наслѣдникъ окрасилъ ее черною краскою , чѣмъ показавъ , что и онъ нѣчто изобрѣлъ. Щастливая выдумка ! кричишь весь городъ, ни кто прежде его не могъ сего предвидѣть , что бѣлая шляпа весьма смѣшною казалась. Она уже черная! Теперь по она хороша.

Онъ умеръ, и отказавъ при смерти своей очерненную шляпу наслѣднику.

Наслѣдникъ принесши ее въ свой домъ, видяши, что она очень выношена, чего ради изобрѣлъ преизрядный способъ, чѣмъ надѣвъ ее на колодку вымыть теплой водою и вычистишь щетками, а потомъ связать шнурками. Онъ въ ней выходитъ, и весь народъ кричишь: что мы видимъ? не волшебство ли это какое? новая шляпа! о щастливая земля , сомнѣнїе и мракъ въ тебѣ уже испребляются ! ни кто изъ смертныхъ не можетъ изобрѣсть лучше сего способа , какой открылъ намъ сей великаго духа человекъ.

Онъ умеръ отказавъ при смерти своей обпаянную шнурками шляпу наслѣднику.

Изобрѣтенїе увеличиваетъ художниковъ , и ославляетъ въ будущія времена безсмертную по нимъ славу ; на-
слѣд-

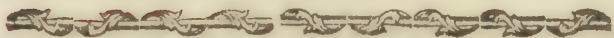
слѣдникъ оборвавъ шурки , обкладыва-
еиъ шляпу золотымъ позументомъ ,
украшаеиъ пуговицею , и надѣваеиъ
ее бокомъ на голову. Народъ увидя се
едва съ радости въ себя приниши мо-
жеиъ. Теперь то, говорилъ онъ дошла
наука до высочайшей степени совер-
шенства ! Онъ одинъ только одаренъ
такимъ остроуміемъ и великимъ ду-
хомъ ! Другіе ни мало съ нимъ сравнены
быть не могутъ !

Онъ умеръ , и отпразднъ при смер-
ти своей обширную позументомъ шля-
пу наследнику. И сей новоизобрѣтен-
ной модѣ слѣдовали всегда жители
той земли.

(Конецъ первой книги.

* * *

Что со шляпою приключилось далѣе,
то опишу я во второй книгѣ. Наслѣд-
ники не осматривали ее никогда по пре-
жнему ; они украшали ее наружность,
а сама она была старая. Изъ сего крат-
каго описанія видно , что со шляпою
дѣлалось то же самое , что и съ фи-
лософіею.



V.

старикъ.

Начинаю воспѣванъ объ одномъ спарикѣ пожившемъ на свѣтѣ лѣтъ девяноста. И ежели не удастся мнѣ теперь превознести его похвалами, то уже никогда объ немъ воспоминашь не буду.

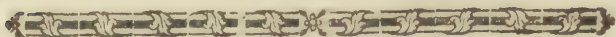
Хочу обратишь пѣснь мою къ одному старику, хочу увѣдомишь какія дѣла ошъ него происходили, и спремлюся воспѣшь то, что я о семъ преспарбломъ мужѣ чипаль въ испоріяхъ.

Воспѣвайте стихотворцы съ воспламененнымъ жаромъ, прославляйте себя пѣснопѣніемъ о любви и винѣ! Я оспавляю вамъ вино и любовь, а одинъ только спарикъ будетъ предмѣномъ моего пѣнія.

Воспѣвайте о защитителяхъ цѣлыхъ государствъ, и прославляйте ихъ труды купно съ вашими! Я не буду пѣшь о иройскихъ дѣлахъ, но спарикъ предмѣномъ моего стихотворенія.

О слава приобрѣтенная украшеннымъ сѣдинами спарцемъ, возгреми въ будущія времена. Внемлите, времена, внем-

внемлите! Спарикъ мой родился, жилъ,
былъ женами и умеръ.



VI.

ЖЕРЕБЕНОКЪ.

Жеребенокъ не чувствовалъ еще тяж-
каго бремени гордаго всадника,
починая за доспехами свою широкую зо-
ломъ узду обвѣженныхъ лошадей.
Онъ бѣгалъ за всѣми лошадьми, на ко-
торыхъ верхомъ сидѣли, и желалъ сбѣ-
латься въ короткое время конемъ укра-
шеннымъ сблломъ, уздою и всадни-
комъ.

Сколь рѣдко познаваетъ честолюбіе
то щастіе, за которымъ оно гоняется!
Надѣвая на жеребенка конскую збрую,
желаемое имъ украшеніе, водяиъ его
оглаживая въ задъ и въ передъ для при-
ученія управляиъ имъ по своей волѣ; а
онъ прыгаетъ бодро, и разсмаириваетъ
самъ себя съ гордымъ удовольствіемъ.

Послѣ сего возвратился онъ съ пы-
шнымъ видомъ въ конюшню, и ржані-
емъ своимъ далъ знать всѣмъ лошадямъ
о новополученномъ своемъ щастіи. Ахъ,
ска-

сказалъ онъ подлѣ стоящей его лошади, какъ расхвалили меня всѣ , которые меня видѣли ; какою взызданъ я былъ прекрасною уздою , и какъ гордо грива моя взвѣвалась !

Что же случилось на другой день ? Жеребенокъ возвратясь печаленъ и въ попу , сказалъ : въ какое мученіе обратилось воображаемое мною счастье ! Хотя узда и служилъ къ моему украшенію , однакожъ она со всѣмъ не для того сдѣлана ; она сдѣлана въ пользу моего сѣдока , и выдумана къ моей неволѣ.

* * *

Чего не желаютъ въ незрѣлыхъ лѣтахъ ? Желаютъ счастья ослабляющаго глаза въ наложеніи на себя знатныхъ чиновъ , хотя и всякой ихъ получаетъ усиленья. Спѣшатъ ихъ со удовольствіемъ принимать , измѣняя своей вольности , и усиливаются возвеличивать себя пышными достоинствами , чтобъ повергнуть себя въ вѣдущую неволю.



VII.

ХЛОРИДА.

Хлорида возненавидя жизнь свою отъ
ревности; пришла наполненна пе-
чалью въ свою хижину; и чипобъ же-
сипоко наказанъ своего любовника, ко-
торой бросилъ взоръ на Сильяно, про-
сила она усердно Венеру прекратить
дни ея легкою смертію.

Молившая сія конечно не отъ искрен-
няго сердца была возсылаема. Ибо еже-
ли кто утверждаетъ, что находясь въ
двѣпущихъ лѣсахъ, и пиная любов-
ную скорбь, можно желать смерти,
тому любовь мало извѣстна.

Но въ время самаго жестокаго
ея мученія , зрѣвъ она входящаго къ
ней въ нарядъ своего любовника : пог-
да переспавъ она тотчасъ проснѣвъ о
смерти , и не желавъ болѣе быть уже
бездыханною . Онъ рассказываетъ ей ве-
ликое множество ласкательствъ ; по-
дыхаетъ , извиняется , клянется и цѣ-
луется . О Хлорида ! не расказывайся чпо
пы еще жита осталась ; Дамонъ твой
клянется вѣчно и вѣрно тебя любить ,
такъ

такъ можно ли тебѣ опечалить его
своею смертію !

Гибѣ многихъ красавицъ раенъ бываеиъ ихъ нѣжности , по шому чпо какъ то, такъ и другое не долго продолжается : Хлорида помирившись предалась обаяніямъ шго , котораго она не за долго предъ симъ доспуйнымъ ненависти почипала. Она начинаеиъ поглаживать его по румянымъ щекамъ , и охорашиваиъ влкъленною рукою.

Но вдругъ цепенѣиъ ея руки. Какъ, Венера ! не уже ли конецъ ея приближаеиъ ? Она упадаеиъ въ тихой обморокъ ; маленькой ея подбородокъ превращаеиъ въ ппичій носъ ; руки перемѣняиъ въ крылья ; грудь ея зобомъ спановишся ; перія покрываиъ ея тѣло. Возможно ли ешому спашся ? Конечно спалося ! Хлорида превращена въ голубку.

Какъ же препецепъ ея любовникъ ! Онъ видипъ лепаящую свою красавицу. Она облепѣла три раза вокругъ его, какъ будпо хопѣла усладить себя еще однимъ поцѣлуемъ. Казалося, что чувспвуемая ею предъ симъ склонностъ привлекала ее еще и въ семъ превращеніи образъ къ любви.

Въ украшеніи препровождаетъ она свое время. Посмотрипте , какъ хорошо украшаетъ она себя ! Пощипываетъ на себѣ перышки , чпобъ ни одно шероховато не стояло ; подлепаетъ къ умывальнику , полощпся по прежнему своему обыкновенію , и умываетъ свою шею и грудь.

Какъ прекрасно она смѣется ! Не спрашивайте меня , чпю ее къ смѣху побуждаетъ ? Она , какъ Хлорида , часто и пустому смѣется.

Теперь приближась она къ большему зеркалу , предъ копорымъ училась иногда показывать разные виды лица , осматриваетъ блую свою шею , удивляется своимъ крыльямъ , и влюбившись въ себя , начинаетъ дѣлать съ дѣвическою гордостью прелестныя пблдвиженія . О боги ! вызываетъ ея любовникъ , обративше голубку сію опять въ Хлориду .

Тщетное твое моленіе , опвбпствовала Венера ; она имѣетъ болѣе способности быть голубкою , и я не дамъ уже ей никогда образа человѣческаго . Она умѣетъ воздыхать , смѣяться и безпрестанно наряжаться , а обб разумѣ никогда не помышляетъ ; и такъ она по склонности своей удобнѣе можетъ препровождать свой вѣкъ голубкою .

О

О если бы богиня оплосжила свое на-
мѣреніе превращать всѣхъ такихъ кра-
савицъ, кои поступками своими подо-
бны Хлоридѣ ! Однакожъ сказывающъ ,
что она кладывающъ она не намѣрена. Ахъ,
богиня ! Какое тогда мнѣ жеснво будетъ
находишься на земли голубей ! Лишь
только кто женившись успѣетъ опи-
равить свадебные обряды , тогда и
увидитъ поспѣвша въ сно жены на гу-
ди своей сидящую голубку. Я уже на
передъ сожалею о нѣкоторыхъ прелест-
ныхъ личикахъ. Не дѣлай сего любез-
ная богиня !



VIII.

БОЛЬНОЙ.

Нѣкоторый человѣкъ спрдавшій дол-
гое время ломовою болѣзнію , упо-
требляя всякіе способы, какіебъ только
ему сказаны ни были; однакожъ не могъ
ни коимъ образомъ отъ оной излѣчиться.
Старуха , которой онъ жаловался на
сей недугъ , предложила ему сокровен-
нѣйшей волшебной способъ. Надобно
тебѣ, шептала она ему на ухо, сѣсть
при

при солнечномъ восхожденіи на могилу
какого нибудь праведнаго человѣка , и
выпереть упавшею россою проскрапню
руки и ноги ; сіе ижебѣ поможетъ , и
пыи погда меня вспомянешѣ.

Больной исполнилъ то, что стару-
ха ему сказала ; ибо чего не предпри-
нимающѣ для облегченія отъ болѣзни ?
Онѣ пошелъ на самомъ разсвѣтѣ на
кладбище, и приближась къ одной мо-
гилѣ, увидѣлъ на гробницѣ слѣдующія
слова : „ Прохожей , сей камень ижебѣ
„объявляетъ, кто былъ подъ нимъ лежа-
„щій. Онѣ былъ удивленіе своего вре-
„мени , примѣръ набожности ; однимъ
„словомъ, онѣ былъ паковъ, о которомъ
„духовенство, училищи , города и се-
„ла сожалѣли.

Онѣ сѣвши тутъ, орошаетъ разслаб-
ленные свои члены ; однакожъ лѣченіе
сіе не токмо что не имѣетъ успѣха ,
но еще болѣе болѣзнь его умножается,
и такъ взявши онѣ въ огорченіи сво-
емъ проситъ , ускоряетъ сойти съ мо-
гилы сего благочестиваго мужа , и са-
дится на другую близъ ея находящую-
ся, на которой не было ни какой при-
снопамятной надписи; тутъ спала его
болѣзнь мало по малу уменьшаться.
Онѣ началъ поттасъ употреблять ска-

занной ему способъ ; разслабленные его члены укрѣпились , и онъ сошелъ уже безъ посоха , не чувствуя ни мало боли , съ сей почившей могилы . Ахъ ! вскричалъ онъ , жаль что не положено плути камня , на которомъ бы я увидѣлъ могъ , кто былъ сей благочестивый человекъ ? Въ то время подошелъ къ нему нечаянно пономарь , котораго онъ не преминулъ спросить , кто изъ семъ мѣсцевъ погребенъ ? Онъ долго ему не отвѣчивалъ , какъ будто безъ стыда не можно было ему объ немъ и выговорить , но на концѣ вздохнувъ сказалъ : Ахъ ! проси мезя Господи ! Онъ былъ шаковъ , что едва дозволили честино его погребсти , по тому что онъ былъ еретикъ ; онъ зналъ развратныя науки , писалъ комедіи и стихи ; онъ былъ , ежели сказать правду , зашѣйникъ и плути . Нѣтъ ! сказалъ онъ пономарю , онъ не былъ такъ беспутенъ , какъ люди его обвиняютъ , а развѣ сей котораго вы починаете набожнымъ , и о которомъ гробница съ шолікими похвалами вѣщаеиъ , такъ я не сомнѣваюсь , чтобъ онъ не былъ бездѣльникъ .



IX.

ЛИСИЦА И СОРОКА.

Лисица сказала нѣкогда сорокѣ: смѣю ли я тебя спросить, о чемъ ты говоришь всегда беспрестанно; я думаю, что говоришь ты конечно о важныхъ дѣлахъ? Я распространяю истинну, оубѣждала сорока, которой кромѣ меня никто и въяснить не въ состояніи, и я прилѣжностію моею могу разсказывать обо всемъ, оубѣ орла даже и долѣпучей мыши.

Могу ли я, вопрошала лисица, затруднить тебя моею прозвбою: я желала бы послушать нѣсколько твоего краснорѣчія.

Какъ искусный врачъ взошедъ на возрище, выхваляеиъ свои науки, расхваливаеиъ взадъ и впередъ, упираеиъ плапкомъ, кашляеиъ и начинаеиъ свою высокопарную рѣчь: подобнымъ сему образомъ и сорока перепрыгивая съ сука на сукъ и почищая свой носъ, приняла на себя ученой видъ. Потомъ сказала она съ важнымъ произношеніемъ: я охотно хочу служить моими дорованіями, и скрывать ничего

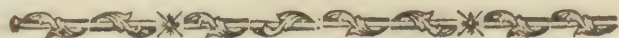
не желаю. Ты думаешь, говорила она, что у тебя чешыре ноги, не правда ли? Однакожь, госпожа лисица, ты ошибаешься. Послушай только, я опровергну сіе неоспоримыми доказательствомъ.

Нога твоя движится только тогда, когда она идетъ, а не движится ежели споитъ на одномъ мѣстѣ; но послушай же что буду я говорить тебѣ далѣе, и ты еще не согласишься доказать. Когда нога твоя спускается, то спускается она по землѣ. Разсмотри же теперь твоей хвостъ. Когда ты побѣжишь посѣщая курятники, и какъ скоро нога твоя пронесется, то и хвостъ вмѣстѣ съ ней зашевелился; а какъ спанетъ она переступаетъ, то и онъ за нею же по землѣ пошатывается. Изъ сего заключаю я, что хвостъ у тебя есть пятая нога; и сіе то, госпожа лисица, доказать надлежало.

* * *

Мы не знали еще, что звѣри такъ искусны; какъ я етому радъ, что и между ими находятся такія остроумныя головы, копорыя все доказывать умѣютъ! Лисица подлинно мнѣ ето раз-

разсказывала. Она , какъ лукавой зѣбрь, примолвила еще и то, что чѣмъ менѣе они разумѣютъ , тѣмъ сильнѣе болѣе доказываютъ.



Х.

ЗЕМЛЯ ХРОМЫХЪ.

Нѣкогда находилась такая земля , въ коей не было ни одного человека , которой бы говоря не заикался, а ходя не хромалъ, по тому что какъ то, такъ и другое за пригожство почиталось. Нѣкопорый чужестранецъ , примѣтивъ сей порокъ , думалъ , что походкѣ его удивляясь будущъ, и такъ пошелъ онъ твердыми шагами. Лишь только онъ вышелъ , то всѣ устали на него глаза, всѣ смѣялись и оспанавливаясь кричали : поучите иностранца ходитъ получше !

Иностранецъ почитая за должностъ отъвертитъ отъ себя такую насмѣшку , кричалъ имъ : вы хромаете , а я нѣтъ ; вамъ надобно отъ этой походки отвыкать. Крикъ еще тѣмъ болѣе умножился , когда услышали , что иностранецъ не заикается. Онъ не заикается

кается говорили они ; пускай же будущи смѣяныя надъ нимъ всѣ наши земляки для его поношенія !

* * *

Обыкновеніе украшаетъ пороки , къ которому мы съ младенчества привыкли. Тщепно оцѣниваться будемъ разумной че.овѣкъ увѣритъ насъ, что мы глупы. Мы почтемъ еще его и сами дуракомъ, за то только, что онъ умнѣе насъ.



XI.

ИНКЛАЪ И ЯРИКА.

Желаніе богатства научило насъ на легконосящемся по морю деревѣ преплывать свирѣпыя волны ; оно свободило насъ вѣрять все наше имѣніе , да и самую жизнь сему неизмѣримому проспранствію ; сіе то самое желаніе , которое можно назвать яснымъ понятіемъ прибытка и потери, понудило Инкла съѣсть на корабль. Онъ жертвуетъ морю своею юностію; торги почищенъ онъ своимъ разумомъ , а щипъ добродѣтелию.

Онъ

Онѣ направляеиъ свой путь въ богатую земаю , коюрую мы покорили мечемъ , и научили хрисіянству и нашей жадности. Онѣ видѣиъ уже Америку ; но приближаясь къ ней разбила буря корабль его. Хотя и спасъ онѣ свою жизнь прибывиъ къ берегу , но шолна дѣкихъ лѣдѣй напала вѣуѣ на оснѣвшихъ бриганаѣ въ и перерубила вѣхъ пѣхъ , кои избавились отъ смерни при кораблекрушеніи. Инкѣл оснѣлся живѣ ; онѣ сохранилѣ свой живонѣ ушѣлни въ лѣсѣ. Упомѣиъсь онѣ скорого бѣгу , бросился онѣ на концѣ сѣ расѣянными мыслями подѣ одно дѣево , подѣ коиорымъ пѣевожимъ будучи спрахомъ и опчаянѣемъ размышлялѣ , что голодѣ или мечѣ лишииъ его жизни.

Нечаянной шумѣ поразилѣ робкой его слухъ : дѣкая дѣвка выскочивѣ изѣ гакусарника , успремѣла быстрой свой взорѣ на лежащаго Европейца. Она изумилася. Чпожѣ она по шумѣ сдѣлала? Конечно побѣжала въ удивленіи нагадѣ? Никакѣ ! дѣкія красавицы не такѣ горды , и не надупы Нѣмецкою пышностию. Она спала его разсматривать ; круглое и бѣлое его лице , платье , кудрявые его волосы и приятные взоры понравились сей красавицѣ ; все сіе

привлекало ее остановиться тушь со
удовольствиемъ.

Не менѣ того и Инклъ пораженъ
сталъ красою дикой сей дѣвушки.
Она не зная любовныхъ обращеній не
могла сокрыть въ себѣ того, чѣмъ
взоръ соопысывовалъ движенію ея
души. Глаза ея наполнены были лас-
кою и ожидали взаимнаго извѣщенія.
Индіанка была достойна любви. Че-
пъ сія начала говорить между собою
знаками, кои и ушвердили между ими
взаимную любовь. Когда Ярика махнулъ
ему рукою, тогда онъ за нею слѣду-
етъ; она приноситъ плоды въ его ша-
лашъ, и указываетъ ему источникъ
для утоленія жажды; усмѣшкою соот-
вѣствуетъ ему быть веселу и не бояться.
Часто пошманиваетъ ему въ глаза,
любуется надъ его волосами и уди-
вляется что они такъ кудрявы.

При наступленіи каждаго утра у-
веселяетъ она Инкла своими разговора-
ми, и нѣжною извѣщеніемъ ему еже-
дневно сколь чувствительное имѣетъ
она въ нему сердце. Она приноситъ ему
подарки и украшаетъ его хижину раз-
ношерстными кожами и пестрыми пе-
рьями. При посѣщеніи своемъ распещря-
етъ она плечи свои всякой разъ новыми
пре-

прекрасными раковинками. Въ noctное время приводишь она его къ водянымъ падунамъ , гдѣ при шумѣ воды и при свистѣ соловья чужестранецъ нашъ засыпаетъ; а она наполнена будучи къ нему нѣжностію, охраняетъ его въ своихъ объятіяхъ. Сыщется ли въ Европѣ столь благородное сердце?

Любовь вливаетъ сей чистъ новос произношеніе рѣчи; они разговариваютъ между собою самовыдуманнымъ языкомъ и разумѣютъ другъ друга. Инклъ часто рассказывалъ ей , какую сладкую опечесство его имѣетъ жизнь и забавы. Онъ желаетъ ее имѣть у себя въ Лондонѣ, а она, слыша сіе досаждаетъ, что желаніе его долго исполниться не можетъ. Тамъ, говорилъ онъ, указывая на свое платье, одѣну тебя въ разноцвѣтную драгоцѣнную одежду , и будешь ѣздить ты въ полуспеклянномъ домикѣ , которой быстрые кони возятъ по городу.

Дѣвушка плачетъ отъ радости, и , въздыхая смотришь на море , не увидишь ли какого корабля. Сіе ей посласпавилось , и она увидѣла скоро то, чего желала. Какъ скоро корабль приспалъ къ берегу , то побѣжала она съ радостнымъ крикомъ искать своего лю-

бозника , и позабывъ изъ любви къ нему свое снечестиво , спѣшивъ при помощи его съ такою радостію отправившись въ море , какъ будто бы сей корабль , на которомъ она всходилъ , былъ шѣмъ самымъ домикомъ въ Лондонѣ.

Корабль отправился при благополучномъ вѣтрѣ въ Барбадосъ (*) ; мѣсто сіе подало Инкву причину размышлять о его участи , и возобновило въ сердцѣ его купеческой духъ. Онъ ѣхалъ съ пылыми руками изъ Индіи ; сіе было по его къ богатству жадности несказаннымъ огорченіемъ. Такъ для него только я , говорилъ онъ самъ себѣ , претягивалъ свирѣпыя моря , сносилъ великой трудъ и опасаніе , чтобъ возвратиться назадъ въ бѣдности? Онъ утешалъ помыслъ жадности свою прибавкомъ и выводилъ Ярику къ купцу торгующему невольниками. Тутъ превращался благодарности въ тиранство , и онъ продавалъ ту , которая ему во многихъ нуждахъ помогала.

Она бросается ему на шею , становилась предъ нимъ на колѣни , плачетъ , кри-

(*) Барбадосъ есть одинъ изъ Карабскихъ островъ , принадлежащій Англіи. Тамъ отправляютъ великой торгъ невольниками.

кричитъ и проситъ его неопиступно. Однакожъ ни что не помогаетъ ! онъ ее продаетъ. Меня ли ты продаешь , продолжала она свои жалобы , какъ ! я имѣю уже въ себѣ плодъ оиъ любви нашей. Чшожъ, понудило ли его сіе къ социальнѣю ? безъ сомнѣнія ! Онъ прибавилъ на нее цѣны. Придай еще прифунна-смерлинга , вкричалъ сей вѣроломной британецъ , и возми оиъ меня ену бабу ; ее возуиъ Ярикою.

* * *

О безчеловѣчный Инклъ, которому еще ни гдѣ подобнаго не бывало, пускай узнаеиъ весь свѣиъ твою срамоту ? Заслуживаетъ ли она , злодѣй , за чисто-сердечіе и величайшую вѣрность жесіюкую неволю ? дѣвица оиъжившаяся для тебѣ ввергнуиъся въ опасностъ жизни , избавившая тебѣ оиъ смерти , лишившаяся изъ любви къ тебѣ своего оиечесіва, преплывающая съ тобою моря и имѣющая сверхъ своея красоты благородное сердце, возможно ли тебѣ предатиъ ее въ жертву твоему корыстолюбію ? Будь гордъ, такъ никакой бездѣльникъ не лишииъ тебѣ твоей чести, и не возможно будетъ послѣдовать твоимъ порокамъ.

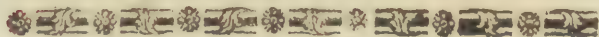
XII.



XII.

КУКУШКА.

Кукушка спрашивала нѣкогда у скворца улетѣвшаго изъ города : скажи мнѣ, продолжала она , чпо говорящъ въ городѣ о нашихъ пѣсняхъ? Хвалятъ ли соловья ? Весь городъ пѣсни его похваляетъ, отвѣтствовалъ скворецъ. — А жаворонка ? — Половина города пѣснями его довольна. — Что говорящъ о дроздѣ? — Дроздъ также многихъ людей увеселяетъ. Я хочу нѣчто у тебя спросить , скажи мнѣ , продолжала кукушка, что говорящъ обо мнѣ ? Я не знаю , что тебѣ на это сказать , отвѣчалъ скворецъ , по тому чпо я о тебѣ ничего не слыхивалъ. Такъ стану же я мстить пѣмъ за сѣю неблагодарность , сказала она , чпо сама о себѣ всегда говорить буду.



XIII.

ДОВОЙ.

Трактирщика безпокоилъ нѣкогда долгое время довой , котораго онъ хопя и всякими мѣрами старался выгнать ,

гнать , однакомъ пруды его были
пшенины. Привидѣніе сіе не усипаша-
лося ничего , и посѣщало хозяина вся-
кую ночь подъ бѣлыми покрываломъ.

Перебѣхаль къ нему въ домъ одинъ
стихотворецъ , котораго хозяинъ про-
силъ , чѣмъ онъ къ нему ночью при-
шелъ и почиталъ бы своихъ стиховъ ,
по тому что опасался онъ въ то вре-
мя одинъ оставаться. Стихотворецъ
началъ ему читать невкусную траге-
дію , которая хотя не хозяину , одна-
комъ сочинившей довольно нравилась.

Домовой появившись передъ однимъ
только хозяиномъ , началъ слушая вздра-
гивать , и не могъ пробыть долѣе од-
ного явленія , по тому что какъ ско-
ро другое началось , онъ тотчасъ исчезъ.

Хозяинъ лаская себя надеждою , по-
слалъ также и въ другую ночь за сти-
хотворцемъ. Стихотворецъ спалъ ча-
пать , и домовой появился , однакомъ
не могъ онъ туль долго пробыть. Из-
рядно ! сказалъ хозяинъ самъ себѣ , я
тебя тотчасъ опущу , конечно ты сти-
ховъ не любишь ?

На третью ночь остался хозяинъ
одинъ. Какъ скоро ударило двенадцать
часовъ , то появилось предъ нимъ опять
сіе страшилище. Иванъ! закричалъ хо-
зяинъ

зливъ изо всей мочи , поди поскорѣй и
попроси спиховворца , чтиобъ прилаля
онѣ мнѣ на часъ своей ирагедии. Привидѣ-
нїе испугалось, и спало махань слугѣ
рукою, чтиобъ онѣ не ходилѣ. Послѣ
сего въ скорѣ оно исчезло и никогда ужѣ
болѣе не казалось.

* * *

Всякой кто буденѣ чинапѣ о семѣ
удивительномѣ приключенїи , долженѣ
почерпнушѣ для себя наставленїе , что
какѣ бы какое спиховворенїе гнусно ни
было, однакожѣ къ чему нибудѣ годить-
ся можетѣ. Когда домовой боится ужѣ
и худыхѣ спиховѣ , то служивѣ намѣ
сїе къ великому утѣшенїю. Положимѣ,
что въ нынѣшнїя времена появились ихѣ
и цѣлые легїоны, шо, для освобожденїа
себя онѣ нихѣ , недоспашка въ спи-
хахѣ имѣтѣ мы не будемѣ.



XIV.

САМОУБИЦА.

О юноша , познай изъ сего повѣство-
ванїа , принуждающее тебѣ , мо-
жетѣ быть, пролить слезы , какїе го-
ресипные плоды любовь къ красавицамѣ
производитѣ!

Нѣкто

Нѣкто молодой человекъ , образецъ
благонравныхъ юности, будучи униженъ
и изломъ спаросити своему роди-
телю , подавалъ о себѣ поводъ , чрезъ
вкоренившіеся въ него съ молодыхъ лѣтъ
добротѣи, къ великой надеждѣ.

Власъ любви принудила его нѣко-
гда изъяснить нѣжную свою спраснь
Климентъ; онъ въздыхающъ и просишъ о
взаимной любви , но она ему не соот-
вѣстивуеишъ.

Онъ спановишъ предъ ней на колѣ-
ни и изъясняющъ ей свои мученія , но
все тщетно! Климена повелѣваеишъ ему
себя убѣгать. Хорошо, вскричалъ онъ, я
скроюсь онъ себя, и ны не будешъ уже
видѣть меня вѣчно.

Онъ обнажаеишъ свою шпагу, и
чпо можеишъ быти сего отважнѣе! По-
смонрѣеишъ на конецъ и оспреѣ, вклады-
ваеишъ ее по тихоньку опяишъ въ ножны.

XV.

БОГОМОЛКА.

Живущая въ нашемъ городѣ набож-
нѣйшая женщина , которой и
плащъ и лицо изъясняющъ богобоязли-
вой ея видъ, а усна ея дышущъ благо-
го-

говѣніемъ, не заслуживаетъ ли она похвальной пѣсни ?

Какое великое нравоученіе почерпнемъ мы изъ ея жизни ! Какъ скоро лишь пробьютъ по утру восемь часовъ, то вснавши благочестивая сія женщина съ своей поспели, и приискавъ молишву того дня, пѣтъ начинаетъ. Хотя уже ей онъ роду лѣтъ около шестидесяти, однакожъ читаетъ молитву отъ соблазненія ; никогда она досыпа не наѣдается, но проситъ бога укрѣпитъ ее въ воздержаніи отъ пищи; заклады беретъ съ великими процентами, однакожъ воиетъ она о утѣшеніи ея въ неимуществѣ.

Какое въ ней чистосердечіе ! какое несомнѣнное упованіе ! Она прочитываетъ въ годъ два раза насквозь библію, и исторгаетъ тѣмъ кѣсно весь свой домъ изъ адскихъ челюстей.

Она пропѣваетъ каждой день двенадцать молитвъ. Но ежели въ то время появится предъ нею нищей, то закричитъ она : поди бездѣльникъ прочь ! смѣешь ли ты мѣшать мнѣ въ моемъ пѣніи ? когда я пою, такъ не ожидай ты отъ меня никакой милости, поди и околѣвай по прежнему съ голоду ; я устремляю теперь мысли мои къ богу, такъ

такъ развѣ мнѣ ихъ оставить , и думать о тебѣ ?

Поючи спавитѣ она на столѣ кушанье, а какъ сѣланіе встѣ , то про-
клинаетѣ она злыя времена. Но кѣ спущитѣ оныя въ двери ? Пришла бѣдная
вдова, которая куска хлѣба не - - -
Поди, перерываеиѣ она , и не мучь меня
своею нуждою тогда, когда я еще
сама куска хлѣба не проглотила. Конечно ты не поешѣ и не молишьсѣ ?
Будь усердна къ богу и помышляй о
своей должності , такъ и не будешѣ
онѣ него забыта. Ты видишѣ, что я по
миру не хожу ? и еиѣ для того, что
молюсь я съ теплою вѣрою.

Однакожѣ любезная сія спарушка не
такъ жестокосерда и скупа. Въ ней не
столько нечувствительности сколько
сжалѣнія. Конечно такъ! Она служиѣ
и помогаеиѣ бѣднымъ исправляя ихъ вы-
говорами и укоризнами и принуждая къ
трудамъ и молитвѣ : не то ли самое
дѣланіе повелѣваетѣ намъ и священное
писаніе? Она также охотно служиѣ и
своимъ имѣніемъ, но только честнымъ
людямъ. Не всякая ли здѣсь честная
женщина можетѣ въ нуждѣ имѣть къ
ней свое приближеніе ? Пускай прине-
сетѣ ей хотя маленькую вѣдомость ,

В

то

то она въ томъ самое время сдѣлать
помощь ей не ошречется.

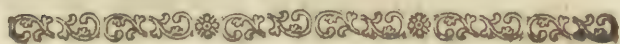
Беата конечно сіе сдѣлаетъ! сердце
ея къ сему способно, какъ бы люди въ
томъ ее ни порицали. Не токмо что
живымъ щедроты ея полезны, но и
мертвымъ дѣлаетъ она великія одолже-
нія. Пропустила ли она хотя одинъ
разъ чтобы не положить вѣнца на гробъ
погребимаго младенца? Не лъзя, чтобы
не сказали сіи умершіе: беатинъ вѣ-
нецъ есть наилучшій! какъ хорошо
изображено на немъ распятіе! а кпо
его прислалъ? Беата; она посвя-
щаетъ его усопшему. Святая женщи-
на! ежели доживетъ она до моей смер-
ти, то великъ безвсомнѣнія посере-
брить мой гробъ.

Она украшаетъ кафедру и олтарь;
и какъ бы ее ни ненавидѣли, однакожъ
на будущей новой годъ украситъ она
тѣ мѣста въ трепей уже разв. Какъ
бы ей кпо ни попрекалъ, что дѣлаетъ
она сіе изъ одного только тщеславія,
но щедролубивая ея душа ни мало
тѣмъ не беспокоится. Кпо это таковъ,
которой въ сборной книгѣ исписалъ цѣ-
лой листъ кудрявыми словами? Это
беата, она ссужаетъ бога со всякою
охо-

охотою. Чпожъ ей дѣлаиъ, что люди
все сіе за нею видяиъ ?

Пускай , беата ! хулители тебя
ругаюиъ, пускай клеветуиъ ихъ языкъ
говорииъ , какъ будио бы ты подку-
паиъ Творца, чпобъ оспавилъ онъ те-
бя за лихоимство твое. безъ наказанія.
Пускай судяиъ о тебѣ съ ругатель-
ствомъ , чпо будио ты весьма приви-
кла присвоивати людямъ пороки ; чпо
радуеиъ ты видя другихъ въ неща-
стїи и нуждѣ ; и что соблюдаеиъ ты
одиъ нолько видѣ добродѣтели.

Молчите , ругатели, молчите ! воз-
можно ли сему спатиъ ! она чптая
молишву встаеиъ, а поючи засыпаиъ.



XVI.

слѣпой и хромой.

Слѣпой встрѣпившиъ нечаянно съ
хромымъ на улицѣ, весьма обрадо-
вался , и просилъ его послужити ему
вмѣсто проводника.

Возможно ли мнѣ ето сдѣлати ?
отвѣчалъ хромой , я и самъ бѣдной че-
ловѣкъ ходити не могу ; однакожъ ка-

жется , что здоровыя твои плечи способны къ ношенію тяжесни.

Согласись ты меня носить , такъ я спану указывать тебѣ дорогу ; ноги твои мнѣ , а глаза мои тебѣ помогати будутъ.

Хромой вскарапчался и съ клюками своими на широкія плечи слѣпца. Такимъ образомъ соединившись сія чета пошла въ путь , котораго бы имъ , каждому порознь , никакъ не лзя продолжати было.

* * *

Ты не имѣешь того , что имѣетъ другой , а въ другомъ имѣетъ того , что въ тебѣ находится ; изъ общихъ же сихъ несовершенствъ происходитъ соповарищество.

Ежели бы другой имѣлъ также и тѣ самыя дарованія , которыми естество и тебя одарило , то бы онъ для одного себя , а не для обоихъ трудился.

Не отягчай Всемогущаго твоими жалобами ! Преимущество , которое другой предъ тобою имѣетъ , будетъ между вами общее , ежели вы другъ другу взаимно помогати будете.

XVII.

СОБАКА.

Филаксъ охраняя по ночамъ неусыпно домъ своего хозяина , прогонялъ часто лаянїемъ своимъ великія толпы воровъ ; онъ отгонялъ и самого искуснаго вора Липсѣ-Тульяна , которой два раза принужденъ былъ безъ добычи возвратиться ; по томъ напала на сего пса лихорадка.

Всѣ сосѣды присовѣтовали для облегченія сей собаки насильно ей дать амбринаго дерева масла и миньридану. Однакожъ и самоискуснѣйшій , сего хозяина сосѣдъ , которой получилъ въ чужихъ земляхъ докторское достоинство, шценино спарался помочь сему животному.

Едва только сей печальной слухъ пронесся , какъ всѣ Филаксовы друзья и приятели , оставивъ свой обѣдъ , прибѣжали его навѣстить. Пантелонъ , лучшей его приятель , облизывалъ его горячія губы, и вздыхая говорилъ: о жестокой часъ ! кто бы о семъ могъ подумать ?

Ахъ Пантелонъ! вскричалъ Филаксъ, не правда ли епо, что я умираю? Если бы не давали мнѣ лѣкарствъ, такъ бы я конечно живъ оспался. Ежели я, ах! такъ скоро умру, такъ ты за подлинно увѣрять можешь, что многія лѣкарства были причиною моей смерти.

Какъ бы спокойно я умеръ, ежели бы передъ послѣднимъ моимъ концомъ могъ обглодать нѣ кости, кои я для себя спряналъ! Сѣ наводишь на меня великую шутку, что принужденъ я оставить такое сокровище и не могу ни сѣсти его передъ моею смертію, ни взять съ собою.

Ежели ты меня любишь и мнѣ въренъ, то принеси ихъ сюда; одну кучу сихъ костей найдешь ты у садовыхъ воротъ подъ липами, а другую спряналъ я, любезной мой Пантелонъ, только еще вчера по утру подъ хворостомъ; но не бѣшь же ты ихъ.

Пантелонъ побѣждалъ, и принесъ ему въ цѣлости все то, что онъ шамъ нашелъ, а Филаксъ собравъ слабыя свои силы, не преминулъ обнюхать своего имѣнія. Наконецъ, какъ глаза его уже помутнились, то сказалъ онъ: оставь меня одного! и ежели я умру, то воз-

ми ты все ; только прежде пожалуй
ничего не прогай.

Ежели бы я могъ быть сѣполь щасп-
ливъ, чѣпобъ шу вѣщину кося, ко-
порую я - - - - -. Но я не помню ;
куда ее положилъ. Когда я выздоролу,
шо дамъ тебѣ при жизни своей лучшую
половину ; однакожъ ты - - - - -.
По сихъ словахъ околѣла собака.

* * *

Скупой и при смерти своей жадно-
сти къ богатству не оставляетъ. Изъ
рѣдка помахиваетъ онъ на свой гробъ,
но беспрестанно мечетъ съ ужасомъ
взоры свои на сокровище со страхомъ
свое сокровище. О тяжкое бремя суеты!
чѣпобъ бѣдно живи, и имѣи горестную
смерть, спаргемся мы собираиъ вели-
кое богатство ; достойно ли зависи
такое счастье ?

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XVIII.

ТЯЖБА.

Тяжбамъ должно быть неопмѣнно !
Но ежели бы ихъ не было въ свѣтѣ,
то какъ бы можно назначиъ и раздѣ-
литъ

лишь наше имѣніе ? сама природа спорить насъ научаетъ. Такъ спанемъ же спорить и судимся ; хотя и будущъ усиливаться крикомъ насъ заглушитъ , но упускать не должно ; оспиваемся на все , и будемъ продолжатъ нашъ искъ. Что правда , то всегда правдою будетъ.

* * *

Что ты говоришь сосѣдъ ? не думаешь ли ты , чтобъ ея межа была твоею ? Нѣтъ , она принадлежитъ къ моему полю.

„Нѣтъ , куманекъ , нѣтъ , ты ошибаешься ; я предскаваю тебѣ двадцать , человекъ свидѣтелей , изъ которыхъ , каждой скажетъ , что еще до Шведскихъ временъ - - - - -

Врешь ты кумъ ! разумеешь ли что я тебѣ говорю ? Я тебѣ сказываю , что сія межа и съ правою принадлежитъ мнѣ , и по тѣхъ поръ не успокоюся , пока не получу приговора судейскаго. Такъ сказалъ Кунцъ своему сопернику ударивъ рука въ руку и повернувъ бокомъ на головѣ остроугольную свою шляпу. Хорошо , сказалъ другой , прежде нежели лишусь я сей межи , то потеряю лучше все мое имѣніе. Досада

да принудила Кунца опправиться немедленно въ близъ лежащей городъ. Не за долго предъ симъ и спрянчей его Глимпфъ побжалъ въ шопъ же приказъ. Онъ бѣжишь и нагоняеиъ Глимпфа. Какъ, ты говоришь, что сему снаться не можно ? Кунцъ шелъ пѣшкомъ , а Глимпфъ ѣхалъ на лошади. Такъ развѣ ты думаешь , что я лгу ? Оснавь пожалуй епо сомнѣнїе ; въ прочемъ же , чипобъ опмсипишь за сїе ругательство , спрошу я потчасъ самъ господина Глимпфа.

Я еще развѣ сказываю , что Кунцъ нагоняеиъ Глимпфа , хватаеиъ лошадь за узду и ему кланяется. Государь мой ! начинаеиъ онъ говоришь съ огорченнымъ лицомъ , сосѣдъ мой плуиъ , негодной человекъ , хопя я и не хочу его бранишь , говоришь , что будто межа , которая лежишь между нашими полями , ему , такому дураку принадлежишь. Однакожъ я посмотрю , удаеиъ ли кому ее у меня ошягашъ. Воиъ шебѣ , государь мой , продолжалъ онъ , лучшая моя корова и чепвериъ овса , (шупъ заржала онъ радосни спрянчаго лошадь услышавъ про овесъ) только пожалуй поспарайся и помоги мнѣ въ семъ дѣлѣ.

Никто съ такимъ доброжелательствомъ стараться о тебѣ не будетъ какъ я , ошвѣчалъ Глимпфъ. Сосѣдъ твоему нѣчего уже будешь противъ тебя говорить , и я вижу изъ твоихъ рѣчей , что дѣло твое со всѣмъ право. Начинай просить на сего бездѣльника ! Я себя не хвалю , такъ какъ и всѣ честные стараются его дѣлать , однакожь знаешь ты самъ , что съ двадцать лѣтъ назадъ , ни какое дѣло испорчено мною не было. Я вступаюсь за тебя , что уже сказано , но свято ! оно будешь въ твоихъ рукахъ. Глимпфъ сказавъ сіе продолжаетъ свой путь , а Кунцъ бѣгучи за нимъ кричитъ : государь мой ! я исполню мое обѣщаніе.

Съ какимъ великимъ жаромъ начали разбирать его дѣло ! измарали уже нѣсколько сноповъ бумаги ; всю деревню потребовали въ приказъ въ свидѣтели , изъ которыхъ двадцать пять человѣкъ согласно объявили , что сказывали имъ ошцы и дѣды , что межа сія ему не принадлежитъ.

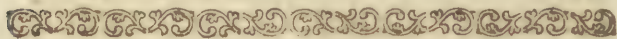
Ей Кунцъ , дѣло твое идетъ худо ! Хотя я и не знаю въ приказныхъ дѣлахъ , однакожь , между нами будь сказано , я думаю , что не имѣешь ты на то большаго права.

Но

Но Глимпфъ ободряетъ его : хотя и худенько наше дѣло , говоритъ онъ , да пускай ихъ судяиъ , пускай идеиъ оно своею дорогою , ты увидишь , что я на конецъ сдѣлаю , только - - - - - .

Я уже разумѣю , государь мой , о чемъ ты рѣчь заводишь ; деньги будущиъ поипчасъ гонимы. Онъ принужденъ былъ денегъ заняиъ . Тяжба сія шестимъ уже годѣ продолжается ; но для чегоиъ пакъ долго ? Я шибѣ о семъ , чинашель , сказаиъ не могу , а спроси имъ юриспрудентимъ .

Рѣшилось на конецъ дѣло . Смощри пожалуй , Кунцъ переиъгалъ ! Хотя онъ и много поперялъ , но еио бездѣлида ; онъ лишился ииолько своего двора , которой уже онъ и продалъ . Пускай пакъ , однакоиъ межа осиалась за нимъ . Учи-тись у меня кричииъ онъ , какимъ образомъ должно пиягаться до послѣдней рубашки , вы видииме , что правда , иио всегда правдою будетъ !



XIX.

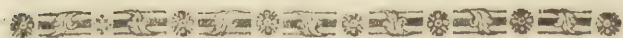
НИЩЕЙ.

Нищей пришедши съобнаженною шпатою въ домъ богатаго хозяина , просилъ

силъ нищенскимъ образомъ небольшую милоспину. Я , говорилъ онъ , знаю Хрисііанскую твою душу , ны охотно стараеися помогати бѣднымъ и принимаеши съ истиннымъ сожалѣніемъ участіе въ бѣдствіяхъ всего ближняго. Я вѣдаю , что прошеніе мое умилиспивитъ твоє сердце; ны видиши , что не прошу я у тебя ничего съ наглоспійю; никакъ , я полагаюсь (шуй указываеши онъ на свою шпагу) на твоє милосердіе.

* * *

Таковъ естъ поступокъ честполюбивыхъ писателей , когда просяши они о нашемъ благоволеніи; они чрезъ великія учтивоспи даюши намъ разумѣти спрогтя свои требованія. Нѣишъ , сочинители не принуждаюши никакъ на сильно къ похвалѣ , они полагаются шолько на нашу справедливоспи ; но шшобъ мы объ оной не позабыли , шо показываюши они въ тошъ самое время въ обшихъ рукахъ войну и ссору.



XX.

ЛОШАДЬ И ШМЕЛЬ.

Прекрасная бѣлая лошадь , украшеніе своего рода, имѣющая легкія бедра, красивой спянкѣ и величавую выпупку, везла на себѣ лѣсомъ своего господина. Въ это самое время , когда она шла гордою выпупкой, попался ей на встрѣчу шмель и бросился съ жадностію на мокрой ея мушпукѣ. Онѣ началъ сосать бѣлую пѣну, которая текла ручьями съ удила. Презрѣнная тварь ! сказалъ сей рѣзвой конь , смѣешь ли ты сѣсть на мой мушпукѣ ? куда дѣвалось твое ко мнѣ подобострастіе ? какъ осмѣливаешься ты раздражать такого коня , какъ я ? ты задрожилъ , какъ скоро лишь я потрясусь. Лошадь потряслась , и шмель слетѣлъ.

Однакожъ онѣ вознамѣрился за сіе отмснить; онѣ полетѣлъ за ней вслѣдъ и выбравъ случай ужалилъ въ губу бѣлую сію лошадь , которая испугавшись увязила подкову свою въ коренье, и переломила себѣ ногу. Тутъ повалился сей рѣзвой конь.

* * *

Кто

Кто привлекаетъ на себя ненависть низкихъ людей, нѣмѣ часнѣ онѣ нихъ, какъ бы онѣ знаменъ ни былъ, въ сѣни выпадеиъ. Кнѣ не можетъ тебѣ, такъ какъ другъ, быть полезенъ, нѣмѣ можетъ всегда, какъ злодѣй, причиняиъ тебѣ вредъ.



XXI.

ПУТЕШЕСТВІЕ.

Нѣкоторый Король обнародовалъ указъ во всемъ своемъ владѣнн, чѣтебъ всякой желающій получииъ чинъ, препроводилъ нѣсколько времени въ путешествіяхъ для приобрѣщенія знанія въ наукахъ. Онъ приказалъ сочинитъ вѣрныя ландкарты и обнадежилъ каждого, ко-
торой отправится близко или далеко, помогать ему въ пути своею казною. Указъ сей былъ споль ясно написанъ, чѣо лучше желать не можно; но какъ многіе боялись предпринять сіе путешествие, то находили въ ономъ много темноты. Любовь къ самому себѣ и къ нашему спокойствію пособляла толковать его весьма замысловато; каждой изъяснялъ его по желанію своея склонности;

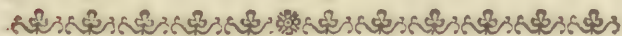
носпи ; однакожъ всѣ были въ помѣ
согласны , что должно повиноваться .

Всѣ принялись потчасъ за ландкар-
ты , чтобъ узнать положеніе мѣстъ .
Многіе разбѣжали только мыслями , и
думали , что они уже странствуютъ .
Другіе заготовляли прилежно всякой
дорожной скарбъ , разсуждая при томъ ,
что ежели будуще они только всегда
собирались , то и сіе за бѣду почтено
быть можеть . Иные весьма торопили-
ся , какъ будто хотѣли они обвѣхать
весь свѣтъ ; но обвѣхавши нѣсколько
верстъ , думали , что исполнили уже
Королевское приказаніе . Нѣкоторые сна-
рались на своемъ пуши оказавъ болѣе
повиновенія , нежели сколько повелѣно
указомъ ; они не ѣхали по зеленымъ лу-
гамъ , но пробѣжали сквозь дремучіе лѣ-
са , будучи преисполнены страха и бес-
покойствія , и опягонивъ себя нѣж-
кимъ бременемъ , помышляли , что еже-
ли возвращаясь они назадъ , изнузивъ
себя трудами и лишившись здоровья ,
то получатъ за сіе лучшія достоин-
ства ; они же ѣздили и на своемъ ижди-
веніи . Но нѣ , которые въ сіе время не
выходили изъ двора ни шагу , проси-
ли еще все на пробѣдъ денегъ , обеща-
ясь забрать далѣе всѣхъ .

Я



Я уже слышу, что многіе ропчутъ, говоря: какъ не складно выдумана еѣ сказка! Не спыдно ли спихопворцу разсказывать намъ такія бредни, которыми и ребята едва поѣбришь могутъ? можно ли найти гдѣ нибудь такихъ безмозглыхъ дураковъ, каковыхъ спихопворецъ намъ представляетъ? таковыми должны быть несмысленныя швари, а не обипапели нашего свѣта. Другъ мой! не брани пожалуй спихопворца. Посмотри на многихъ Христіянъ, и разсуди по помъ, не вѣроянно ли сіе изображеніе.



XXII.

ДУХОВНАЯ.

Филемонъ имѣлъ сверхъ великаго своего богатства благородное сердце, и оснавлялъ собственную свою пользу для вспомошествованія другимъ; однакожъ не могъ онъ избѣгнуть зависти, хотя и всемъ сердцемъ спарался служить своимъ завистникамъ. Его ненавидѣли два сосѣда, кои беспрестанно его

его ругали. За что же ? За то , что был онъ счастливѣе ихъ. Не великое ли это преслупленіе ? Друзья совѣтовали ему опмстити имъ за ихъ ругательство. Нѣтъ, сказалъ онъ , пускай ихъ съ зависію ругающъ ; они увидяшъ по смерти моей , какое имѣли они право завидованъ мнѣ въ такомъ счастіи, которое не многимъ людямъ полезно быть можетъ.

Онъ умеръ оставя послѣ себя духовную, въ которой написалъ такъ : я дѣлаю по смерти моей оставшагося моего имѣнія обоимъ моимъ сосѣдямъ наслѣдниками, по тому что завидовали они мнѣ въ моемъ имѣніи. Нѣкоторые изъ его друзей проклинали сію духовную, говоря сами себѣ: какъ? развѣ бы мы не могли ему также завидовать? онъ намъ ничего не далъ, а отпказалъ все симъ двоимъ ?

Оба сосѣды восхищаются радостію видя, что духовную за ними утверждающъ ; сіе сдѣлалось для того , что нѣкому было тогда вслупити съ ними въ споръ , такъ бы оба они ничего не получили. И такъ сдѣлались они наслѣдниками всего имѣнія. Какъ же хвалили они покойника ! Онъ былъ самой великодушной человѣкъ и просвѣщеніе своего времени; а всѣ сіи похвалы причи-

Г

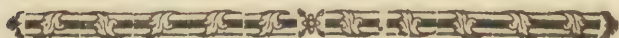
нила

нила духовная , по тому что когда онъ былъ живъ , иногда мало досноинствъ они въ немъ находили.

Сосѣды наши сдѣлались теперь безъ сомнѣнія счастливые ? Можетъ спашься. Посмотримъ что они дѣлають спануть. Одинъ посвящаеиъ богатому своему сундуку покойные и жизнь. Онъ спережеть его съ трясуцимися руками, не спить тогда , когда другіе въ глубокой сонъ погружаются , и желаетъ со слезами имѣиъ сполько прозорливости , чтобъ вопрошивиъся хитросиамъ воровъ ; часто пугаяся спрашными сновидѣніями , что будто его обокрали , вскакиваетъ съ постели и прибѣгаетъ въ безпамястствъ къ тому мѣсту , гдѣ скрыто его сокровище. Онъ мучиися беспрестанно спараяся умножиъ свое богатство, и предпринимаеиъ опдать половину его въ ростъ, но испугавиъся опускаетъ ни съ чѣмъ нагадъ того, кому онъ даъ въ займы хотѣлъ. Когда онъ былъ бѣденъ , то наѣдался до сыта, а сдѣлавиъся богатымъ умираетъ съ голоду ; когда рѣжетъ онъ хлѣбъ своимъ домашнимъ, то жалуется на бога и на дороговизну , и спановиися на концеъ имъ несною тягостию и себѣ мучеиѣмъ.

Дру-

Другой сосѣдъ видя сіе , надѣ нимъ смѣлся. Я , говоришь онъ , не буду такъ глупъ ; что я получилъ , то и проживу , и изрядно повеселюсь моимъ удѣломъ. Онъ сдержалъ свое слово , и перепустилъ всѣ свои денежки въ чужія руки; по улицамъ ходилъ уже онъ нынѣ тихохонько и бѣшкомъ, по копорымъ разбѣжалъ прежде взадъ и впередъ съ надмѣннымъ видомъ. Ахъ ! сказалъ онъ по помявъ своему сосѣду : Филемонъ конечно зналъ , что богатство вредно для насъ будетъ , и для того то онъ намъ его и отказалъ. Ты околеваешь отъ скупости съ голоду, а я весь промощался, и такъ мы доспойны были имъ владѣть , по тому что ни одинъ не зналъ употреблять его съ пользою.



XXIII.

ДАМЕТЬ И ФИЛЛИДА.

Даметь давно уже былъ плѣненъ мѣлодою Филлидою , но не могъ получить отъ нея ни взаимной нѣжности, ни пощлуя. Онъ усугублялъ всячески свою прозбу; но суровая сія красавица никогда ей не внимала.

Онѣ пришедши къ ней сказалъ: прийми онѣ меня двѣ лѣнпочки , и не мучь меня долговременнымъ ожиданіемъ. Обѣдай прекрасная Филлида поцѣлованіемъ меня еще нынѣшнимъ лѣномъ. Она смотришь на нихъ , а онѣ ожидаетъ своего счастья ; но похваливъ ихъ онѣ даетъ ему обратно.

Онѣ обѣщаетъ ей ягненочка, по томъ двухъ , послѣ десяти , а послѣ того и все спадомъ. Какой великой подарокъ ! Дорогъ епотѣ поцѣлуй. Теперь она конечно согласится. Однакожъ Филлида не взяла ничего, и сказала съ угрюмымъ видомъ : не надобно !

Какъ ? вскричалъ разсердившись Даметъ , ты хочешь вѣчно сопротивляться ? Хорошо , такъ я самъ теперь поцѣлованіемъ тебѣ себя запрещаю. Пожалуй не грози, отвѣчала Филлида, я буду въ епотѣ тебѣ всегда порукою.

Суровая красавица засмѣялась, а Даметъ пошелъ безъ поцѣлуя къ своему спадомъ. На другой день заснулъ онѣ на своей паспѣ , чрезъ которую идучи Филлида остановилась увидя его спящаго.

Какъ алы, говоритъ она , его губы ! Желала бы я на что нибудь отважиться. Ежели бы не было подлѣ его собачки ,

ки , такъ бы я его поцѣловала. Филлида хочешь его оставить , но лишь только она онъ него отойдетъ , какъ желаніе принуждаетъ ее опять возвратиться.

Она осматривается кругомъ съ по-ропливостію , и боится , чѣмъ кто ея не примѣтилъ ; она ласкаетъ поглаживая его собаку , и манитъ ее онъ него прочь ; но потомъ осмѣливается подойти къ нему поближе , пока еще робость совѣмъ ею не овладѣла.

Она уже къ нему подошла ; но не можешь еще осмѣливаться ; однакожъ наклонясь вдругъ , тихонько его поцѣловала , и посмотрѣвъ на него , отходитъ въ свои луга.

Какъ сладокъ былъ сей поцѣлуй ! Онъ возвращаетъ назадъ Филлиду , которая кажется , что не столько уже , какъ въ первой разѣ , робѣетъ , и садится подлѣ Дамена ; она цѣлуя его и не примѣтила , что онъ проснулся.

Для чего ты перерываешь сладкой мой сонъ ? сказалъ пастухъ со спящими глазами. Я тебя не мѣшаю , отвѣчала пастушка , я играю только съ твоею собакою , а тебя такъ какъ пастуху не должно быть сонливу.

Однакожь чѣмъ ны мнѣ заплатишь, даме нѣ , чѣмъ позволила я тебѣ въ шуткахъ поцѣловать себя? Теперь уже поздно мнѣ тебѣ платишь , отвѣчалъ пастухъ, а заплати мнѣ ны. По семъ заплатила сія прекрасная пастушка за одинъ поцѣлуй десять.



XXIV.

СПОРИЩА.

Исмена сверьхъ прочихъ ея качествъ охотница была противорѣчивъ. Сказываютъ о женщинахъ вообще , что всѣ онѣ жребію сему подвержены ; но хотябы меня вся подсолнечная въ томъ увѣряла , то я починаю сіе за одну токмо выдумку , и предъ всѣми могу сказать , что я етому никакъ не вѣрю. У меня естъ знакомыя женщины, и хотя онѣ очень дурны, однакожь называлъ я ихъ часто красавицами , для того только , чѣмъ узнавъ , будуще ли мнѣ противорѣчить; но онѣ ничего на это не отвѣчали , и слѣдовательно неправда , чѣмъ всякая женщина охотница была спорить. Такъ обижаютъ же васъ любезныя красавицы !

Те-

Теперь обращаюсь я опять къ Именѣ, прокошорую сказывали не по ненависии, но въ самомъ дѣлѣ, чпо лиха она была пропиворѣчить.

Нѣкогда обѣдала она съ своимъ мужемъ, и между прочимъ кушаньемъ поспавлена была на снолъ сѣвая щука. Мужъ сказалъ: ежели я не ошибаюсь, душа моя, пакъ щука кажепся не очень голуба сварилась. Такъ! опвѣчала жена, я давно уже то знаю, чпо какъ бы я хорошо ни изгошвила, однакомъ шы всегда причину найдешь поспавишь меня дуною. Я шебъ сказавно, чпо щука съ лишкомъ поголубѣла. Хорошо, свѣиъ мой, сказалъ ей мужъ, оставимъ ешопъ споръ, вишь онъ ничего не значипъ?

Какъ у Индейскаго петуха, когда увидипъ онъ чпо нибудь красное, яростъ вспупаепъ топчасъ въ носъ и подбородокъ, кои онъ нея краснѣютъ и синѣютъ и одинъ онъ другаго опдѣляюпся; злоба сверкаепъ въ его глазахъ, поднимаепъ его крылья, проникаепъ во всѣ перья и становипъ ихъ дыбомъ, а по томъ съ великимъ шумомъ и бормотаньемъ исчезаетъ: подобнымъ сему образомъ побагровѣло Именино лицо, когда услышала она послѣднія слова своего му-

жа ; жилы ея напряглись кровью , посоловѣли глаза , посинѣли губы , волосы поднялись дыбомъ и сполкнули съ головы ея чепецъ. Она начинаеиъ говорить дрожащимъ голосомъ: ей мужъ! я тебѣ сказываю , такъ какъ пивоя жена , что щука очень поголубѣла. Послѣ сей рѣчи беретъ она спаканъ и пьетъ. О пожалуйте не давайте ей пить !

Мужъ ея уходитъ , не говоря ни одного слова, но какъ скоро онъ только вышелъ , то упала она въ обморокъ. Сему неопмѣнно быть надлежало , по тому что она разсердившись пила.

Нечаянной крикъ попревожилъ весь домъ ; собравшись начали разгибать ей пальцы и мазать ее бальсамами, но ничто не помогаетъ ; стали переть виски и пульсъ , но не видно ни малыхъ знаковъ жизни. Даютъ ей нххххъ зжжжне волосы , однакожъ щщщщно ! она не нюхаетъ ; ничто не можетъ уже возвратитъ ей чувствъ. Послали сказать о семъ мужу , которой пришедъ кричитъ : душа моя , ты умираеиъ ! сносно ли епо мнѣ? бѣдной я человекъ; ахъ любезная моя супруга , на что я съ тобою спорилъ! о проклятая щука ! мнѣ кажется что она не была голуба. Въ тотъ самой мигъ опамяпо-

завшись его жена закричала : переспанешь ли ты говоришь , чпо была она не голуба ?

Сила противорѣчїя подѣйствоввала болѣе, нежели крѣпость спиртовъ.



XXV.

ПОЛЕВОЙ СВЕРЧОКЪ.

Фелыпъ навьючилъ нѣкогда споль великой возѣ сѣна , чпо на конецѣ пощїя его лошади не могли веспи далѣе.

Понужденїя его и приговорки, также и повпоряемая беспрестанно брань были споль же безсильны при семъ тяжеломъ возѣ , какъ и удары плетью.

Сверчокъ , которой сидѣлъ тамъ на возу , видя сію опасноснъ , соскочилъ внизъ и смѣючись сказалъ : я облегчу сихъ лошадей.

По томъ понащили лошади сей возѣ. Ей мужикъ , закричалъ въ восхищенїи сверчокъ , помянешь ты меня. Ну , побѣжай ! я не пребую оипъ тебя благодарности.

СЕМНОНЪ И ОРАКУЛЬ

XXVI.

СЕМНОНЪ И ОРАКУЛЬ.

Семнонъ наполненный желаніемъ узнать о будущей своей судьбѣ, поспѣшающій къ Дельфійскому храму. Оракуль отрицаясь открывать ему что, что съ нимъ послѣдуетъ, сказалъ : ты будешь весьма счастливъ ; но коль скоро сіе тебѣ откроется , то послужиши къ своему несчастію.

Чтожь , удовольствовалося ли Семноново любопытство ? Ни мало. Но только что желаніе его еще болѣе возрастаетъ. О божество , говорилъ онъ, ежели внимашь ты прошеніямъ , то подай мнѣ больше свѣденія объ моемъ счастьи. Воиъ какой человѣкъ, что въ одно время и вѣришь и не вѣришь. Семнонъ не для того вѣришь своему счастью, что божество оное предвѣщаетъ , но для того , что онъ желалъ его прежде, нежели о томъ вопрошалъ. Повѣрилъ ли бы онъ , если бы Оракуль предсказалъ ему несчастіе ? О нѣтъ ! вишь онъ себѣ того не желаетъ. Онъ помышляетъ уже обратить несчастіе свое

свое прозорливостію , и усиленно проситъ Оракула открыть его судьбину.

Ты будешь , вѣщаль ему Оракулъ , по благосклонности твоей жены владѣшь скипетромъ и управляешь народомъ , которой видалъ тебѣ и самаго подданнымъ.

Возгордившись симъ отвѣтомъ позабываетъ уже онъ низкое свое состояніе , и поспѣшаетъ , какъ государь , въ брагійную путь ; не имѣя еще земли , разбѣряетъ уже мысленно простиранство своего владѣнія , и не обладая еще народомъ , повелѣваетъ войску своему обнажить мечи.

Сколь радость его была ничрезмѣрна , однакожъ сего не довольно было ; онъ не знаетъ еще того , въ которое время вступитъ во владѣніе , и не извѣстность сія привела его въ уныніе. Хотя бы я и зналъ , говорилъ онъ самъ себѣ , что скоро достигну престола , такъ не знаю еще того , долго ли я наслаждаться буду царскими веселостями ?

Дерзкое сіе сомнѣніе принудило его приступить еще къ Дельфійскому Аполлину.

О глупецъ , отвѣчалъ Аполлинъ , счастливы вы смертные , что будущія вре-

времена скрываютъ отъ взоровъ вашихъ божескіе промыслы. Такъ знай же ты, что въ скоромъ времени украсишь тебя великолѣпнѣе багряницы ; но пажъ самая рука , которая введетъ тебя на престолъ, похищитъ оной у тебя съ пивоею жизнію.

Семнонъ прославился послѣ на войнѣ своею храбростію , и дошелъ чрезъ то изъ низкаго сословія до высочайшихъ достоинствъ въ своемъ опечесивѣ. Благоприятная ему судьба исполнила пророчаніе Оракула , и онъ сдѣлался при возрастающемъ своемъ счастьи любимцомъ своея Царицы. Она вручила ему свое сердце и тронъ ; но тайной страхъ не допускалъ его наслаждаться своимъ счастьемъ и величиемъ. Прелестная его супруга , которой онъ и боялся и чувствовалъ любовь , наводила на него страхъ и воспламеняла нѣжностію его сердце. Теперь желаетъ онъ спократно не знать своего предопредѣленія и горѣтъ къ супругѣ своей столь же страстно, какъ и она къ нему. Она примѣшивъ мужа своего суровыя поступки , подозрѣваетъ въ его къ ней лѣбви , и умерщвляетъ Семнона тайно ядомъ , повергшимъ его предъ ея ногами.

Ска-

Скажи мнѣ , человѣкъ , не лучше ли для тебя не знаніе иной судьбы ?



XXVII.

домъ изъ картъ.

Дитя взявши въ руки карты , вздумалъ соорудить изъ нихъ домъ. Онъ продолжая его соорудить , едва можетъ дожидаться иной радости , когда сей домъ опдѣланъ будетъ.

Сооруженіе уже готово. О какая это радость ! Но , ахъ ! нечаянной ударъ попрясъ вдругъ все сіе зданіе , и разорвалъ всѣ его связи.

Матушка сего дитяти едва почувствуетъ ли сколько печали , проигравъ въ ломберъ послѣднюю ставку , сколько почувствовало теперь испугавшееся ея дитя.

Но можно ли прийти отъ сего въ уныніе ? Дитя начинаетъ опять съ великимъ жаромъ соорудить себѣ новый домъ , подобной прежнему.

Поспѣшность преодождаетъ его печаль ; домъ уже сооруженъ такъ какъ и прежде. Сколь велико было дитяти сего

сего удовольствіе , когда увидѣлъ онъ
опянь свой домъ !

Теперь уже буду я побольше оспе-
регаться, чибѣ не повалился опянь мой
домъ. Спобъ ! сказалъ дия , я велю
шебѣ стоянь крѣпко, и не шатайся!

Домъ спойишь и не падаешь, но ди-
тя переспалъ уже имъ забавляясь ;
онъ хочетъ спройишь его съ нова , и
топчасъ повалилъ его самъ.

* * *

Не ропчи на непостоянность благо-
получія, по тому что не можешь ты
проникнуть въ собственное шье сердце ;
ежели перемѣняются твои мысли ,
то и вещамъ перемѣняться должно.

Самое удовольствіе , которымъ насла-
ждаемся мы въ благополучіи, скучно на
конецъ бываетъ ; но если бы мы всегда
были благополучны , то могло ли бы
тогда быть для насъ новое удоволь-
ствіе ?



XXVIII.

НѢЖНАЯ ЖЕНА.

Сколь давно и неосновательно при-
нято сіе мнѣніе , что будто бы въ
шебѣ,

тебѣ , прекрасной женской полѣ ! любовь не отъ искренняго сердца происшедшѣ ? Такъ утверждали древніе народы , и увѣряли въ сей неопоспѣ своихъ попомковъ. Оснавыне , о мужа , сіе мнѣніе , и исцребише его во все ; я расскажу для всѣхъ васъ нѣкоторой примѣръ. А ты , копорая повелѣваещѣ мнѣ сіе утверждаешъ , ты приятная любовь , укрѣпи меня , наполни рѣчь мою живоспѣю и вѣроятноспѣю , и избери мнѣ споль же нѣжности преисполненную невѣспу , какова была сія женщина , о копорой я пѣснь мою начинаю.

* * *

Кларина любитъ отъ всего сердца вѣрнаго своего супруга , и лучше его желать не можетъ. Но ежели тебѣ сіе невѣроятно покажется , такъ знай , что отъ того счастливаго дни , въ копорой она съ мужемъ своимъ соединилась , не прошло еще году ; теперѣ вѣриши ли ты мнѣ мой другъ ?

Кларина не находила ни въ чемъ лучшей радости и лучшаго благополучія кромѣ своего мужа ; она любила то , что ему нравилось , чего хотѣлъ мужъ оя , того желали оба ; а что ему не
мра-

нравилось , то и ей не было приятно. Ты говоришь , желалъ бы я имѣть такую жену ! Изрядно ! и я съ тобой тогожъ желаю. Будь же теперь воспламененъ нѣжностію , мужъ ея уже занемогъ ; можетъ быть она и доспа-ненъ шебѣ. Онъ уже опасно сдѣлался боленъ , и мучился долгое время злою болѣзнію ; потъ течетъ ручьями по его лицу , но слезы льются по немъ изъ глазъ супруги его цѣлая рѣка. О смерть! начинаешь она ужасно кричать , смерть! ежели я могу упросить тебя , такъ возьми лучше меня вѣсто моего мужа. Если бы смерть могла сіе услышать? Она сіе услышала ; она внимаетъ Кларинину жалобу , и пришедъ , спрашиваетъ : кто меня кликалъ ? Вотъ любезная смерть , кричитъ Кларина , вотъ лежитъ онъ на етой постелѣ!



XXIX.

НѢЖНЫЙ МУЖЪ.

Вы , которыя столь ревнивы и попрекаете мужьямъ всегда непостоянностію ! О женщины преодолѣйте себя , прочтите сію баснь , и , поспыдивъ себя , оста-

оставьте на вѣкъ ваше заблужденіе. Мы одни только мужа, влюбившись одинъ разъ , продолжаемъ постоянную нашу любовь ; вѣрность наша написана на сердцахъ нашихъ. Я слышу , что вы кричите всѣ : докажи это намъ ! Иначе ! я тотчасъ докажу.

* * *

Захворала некогда любви достойная жена. Чѣмъ ? не отъ множества ли желчи ? Это спарая насмѣшка ! Ни одинъ разумной человѣкъ сему больше уже не вѣритъ. Нѣтъ , нѣтъ , женщины всѣ бы сдѣлались больными , ежели бы болѣзнь сія была вредительна. Довольно того , что она очень сдѣлалась больна. Мужъ употребляетъ всякіе способы , какіе только онъ дѣлать можетъ для ея облегченія ; онъ старается въ опредѣленное время давать ей порошки , посылаетъ по всѣмъ церквамъ обѣней молиться , и распочаешь имѣнія своего на то болѣе , нежели обыкновенно бывало , однакожъ болѣзнь ея отъ часу умножается. Онъ вздыхаетъ , плачетъ и кричитъ , и желаетъ имѣть участіе въ ея болѣзни. Ахъ жизнь моя , сказала ему жена , перестань ты такъ крушиться ! Я умру

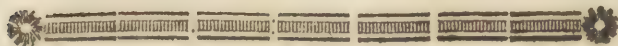
Д сь

съ удовольствіемъ, ежели шы дашь мнѣ
общаніе въ другой разъ не жениться.

Онъ клянется ей не брать другую.
Пускай, говоритъ онъ, мучить меня
будетъ швоя пѣнь, ежели я женюсь.
Послѣ сего умерла его жена съ удо-
вольствіемъ.

Кіпо можетъ описать сію жестокою
печаль, въ которую впалъ нашъ вдо-
вецъ? Онъ не знаетъ въ горести что
ему дѣлать; домъ ему уже пѣсенъ, и
весь свѣтъ спалъ очень малъ. Онъ про-
ливаетъ надъ женою своею горчайшія сле-
зы; не можетъ ни пить, ни ѣсть; сонъ
бѣжитъ отъ него прочь, и жизнь ему
наскучила. Между тѣмъ приходитъ
время положить ее во гробъ. Когда
спали надѣвать на усопшую подвѣнче-
ное ея черное платье, то подошелъ ко
гробу ея мужъ погруженной во слезахъ.
Что епо? начинаетъ онъ вдругъ бра-
ниться, что епо за черновщина? Къ
чему епо надѣвать на мертвую жен-
щину подвѣнчное платье? Ну ежели
я на примѣръ захочу жениться, такъ
развѣ мнѣ опять новое дѣлать?

Пожалуйте вы ему не досаждайте,
принесите другое платье и дайте бѣд-
ному сему вдовцу отдохнуть; онъ со
временемъ одумается.



XXX.

ПАУКЪ.

Гордящійся искусствомъ своимъ паукъ, сидя на прозрачной паутинѣ, бросилъ темной свой взоръ на шелкового червяка; онъ думалъ о себѣ такъ, какъ надушой педантиъ, которой почитая высоко свои достоинства, сидишь зарывшись по уши въ собственныхъ своихъ сочиненіяхъ, и едва удостоиваетъ взоромъ своимъ поклонившагося ему ученика.

Червякъ, котораго принесъ недавно хозяинъ его для забавы въ свой домъ, смотрѣлъ на сего паука долго, и на конецъ спросилъ: что ты такое пкѣшь? Невѣжа, отвѣчалъ ему съ досадою паукъ, смѣешь ли ты докучать мнѣ пакими вопросами? я пку для вѣчности!

Едва выговорилъ онъ сей грозной отвѣтъ, какъ дѣвка пришедши обметать горницу сбросила его щепкою на полъ, и разорила вѣковѣчное его рукодѣліе.

*

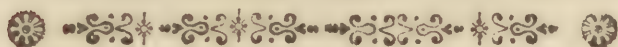
— Д а

*

*

Какъ

Какъ бы какая наука была ни превосходна, коипорую разумъ швой постигаетъ , однакожъ она будетъ смѣшна , ежели не принесетъ свѣту никакой пользы. Развѣ не заслуживаетъ , говоришь педантикъ, прилѣжності моя никакой благодарности ? Конечно нѣтъ! потому что ни къ чему болѣе она не служитъ, какъ къ провозженію времени.



XXXI.

ПЧЕЛА И КУРИЦА.

Лѣнивая курица сказала нѣкогда пчелѣ: я признаюсь тебѣ , что съ твоихъ поръ, какъ начала я тебя знать, вижу что летаешь ты всегда праздно. Ты ни о чемъ больше не думаешь, какъ о твоихъ веселостяхъ; вѣдь это не великаго труда стоитъ , что перелетывая ты въ садахъ съ цвѣтка на цвѣтокъ , какъ по съ гвоздики на розы , высасываешь изъ нихъ сокъ. Ежели бы я была на твоёмъ мѣстѣ , такъ бы то же самое сдѣлала. Какую ты приносишь другимъ пользу ? А мы хотя не каждой день , однакожъ снабждаемъ хозяина нашего яицами.

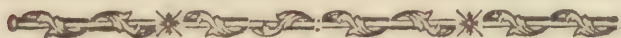
Пере-

Перестань ты меня ругать ! опибчала пчела; что не кричу я при опиправленіи мсей должності изо всего горла, какъ кричишь ты съ своимъ яйцомъ , пакъ пы и думаешь , что я ничего не дблаю. Улей докажешь намъ то, кпо искуснбе и шрудолсбивбе , я ли, или лбнивая курица? Ибо когда мы сидимъ на цвбникб , то не помышляемъ тогда обб нашихъ веселостяхъ , но собираемъ сокъ и дблаемъ медъ для услажденія вкуса другихъ. Знай же пы теперь , для чего не поднимаемъ мы великаго шуму , и для чего не кричимъ вб ясные дни принося сокъ вб наши ульи , пакъ какъ кричите вы надсбдаясь; для того что не пернимъ мы гордосни. И ежели кпо прямо хочешь насъ узнать , шопъ долженъ разсмотрбнъ прилбжностъ, искусство и порядокъ вб строеніи нашихъ сотовъ.

Природа одарила насъ также и жаломъ , чтообъ наказывали мы пбхъ, кои не зная сами ничего , только умничаютъ и презираютъ другихъ ; и пакъ совбпую я тебб, ббдная курица , надо мною не смбяться.

* * *

О ругатель, ты надувшись гордо-
стїю и влюбившись самъ въ себя , пре-
зираешъ снпхотворствѣ ; тебя науча-
етъ сей примѣръ. Снпхотворство есть
смирная пчела. Ежели ты слѣдуешь
курицѣ , такъ баснь сія точно тебя
изображаетъ. Ты говоришь: какую поль-
зу приноситъ снпхотворство ? оно не
дѣлаешь никакого наснавленія. Но мо-
жешь ли ты такъ объ ономъ рассу-
ждать ? Разсмотри самъ себя къ чему
оно полезно: оно научаетъ тебя позна-
вать истинну въ нѣкоемъ образѣ , еже-
ли ты скуднымъ разумомъ своимъ про-
сто постигнуть оную не можешь.



XXXII.

СЛАДКІЙ СОНЪ.

Сновидѣніе, которое насъ хитро прель-
щаетъ, обрадовало въ одну ночь Ти-
мона ; онъ достигъ во снѣ до такого
счастія , о которомъ едва ли помыш-
лялъ на яву. Привидѣлось ему , что
изъ постели его показалось великое со-
кровище. Онъ началъ потчасъ строитъ
вмѣсто маленькой своей хижины уве-
селительный домъ. Передняя его на-
полнилась ласкателями, и онъ сидя не
уб-

убранъ у камина приказываеиъ погелипельно шѣмъ , кои его предъ симъ едва удостоивали названъ по имени , чѣмъ его дожидались. Красавица спечаливающая его часно на яву свою суровоснѣю совершаеиъ уже его благополучіе ; ибо во снѣ казалось ему , что она его любииъ. Онъ видя себя въ объятіяхъ Дорисы , началъ во снѣ съ великимъ удовольсіемъ лепешаиъ : о любезная моя Дориса , побѣдилъ ли наконецъ шебя Тимонъ ?

Товарищъ его слыша , что Тимонъ бормочииъ во снѣ , намѣряется сдѣлать ему услугу , и хочеиъ его разбудить. Ей братъ , кричииъ онъ , не давайся въ обманъ , опомнись ; вишь епо пы во снѣ бредишь ! О злодѣй , опѣчаль съ досадою Тимонъ , какого лишаеиъ пы меня удовольсія ! Ты лишииъ меня сновидѣнй , похищилъ всѣ мои веселости. Пускай епо былъ сонъ , однакожъ я почиалъ его за самую истинну , попому что я не зналъ объ моемъ заблужденіи.

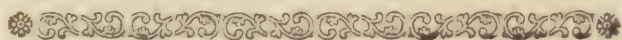
* * *

Часто мучите вы насъ , любители истинны , вашими услугами ; часто

бываете вы врагами нашего покоя, сдѣлавшись нашими насильниками. Кто повелѣваетъ вамъ выводить насъ изъ заблужденія, которыми наслаждаемся разумъ нашъ съ удовольствіемъ? Заблужденіе сіе, какъ бы мы великимъ его ни почитали, принесетъ намъ меньше вреда, а больше пользы. Кто не полагается на совѣты другихъ, тотъ можетъ завоевать цѣлую половину свѣта. Многіе роды веселостей происходятъ отъ того, когда мы не справедливо объ нихъ разсуждаемъ. Что думаетъ герой на сраженіи? Онъ думаетъ, что нѣтъ храбрѣе его во всемъ свѣтѣ. Отдавайте ему справедливость въ его похвалѣ, дабы не потерялъ своя храбрости. Поди и спроси что думаетъ Аделейда? Она думаетъ, что мужъ ее вѣрно любитъ. Она ошибается; однакожъ оставьте бѣдную сію женщину въ ея заблужденіи. Что говоритъ мужъ объ Лизеттѣ? Онъ говоритъ, что она цѣломудренна. Это не правда, я готовъ удариться объ закладъ; однакожъ молчите, коли вы больше знаете. Что помышляетъ философъ о своихъ сочиненіяхъ? Сочиненія его, мыслитъ онъ, читаютъ при дворѣ, и что хвалятъ ихъ весь городъ. Ложь; однакожъ оставьте

те

те его въ семъ заблужденіи , чтобъ не лишишь его охоты къ дальнему размышленію. Разсмотримъ всю человѣческую жизнь , скажи же мнѣ , что побуждаетъ насъ къ великимъ дѣламъ ? что подаетъ намъ спокойствіе и утѣшеніе ? Что одна только мечта и призрачная мысли. Довольно того , что мы оными наслаждаемся ! Пускай прельщаетъ насъ одинъ только видъ ! Но ежели исчезнувъ со вѣмъ наши заблужденія , то уже весьма скучно быть человѣкомъ.



XXXIII.

прохожій.

Прохожій просилъ во время жестокой бури бога боговъ Зевеса ниспослать тихую погоду и солнечное сіяніе. Но тщетно ! Зевесъ прощенію его не внимаетъ ; воздухъ разрывается дождемъ и вѣтромъ , по тому что въ этотъ день назначено быть великой бурей.

Пѣшеходецъ продолжаетъ съ несносною досадою трудной свой путь и произноситъ великія жалобы , что Зевесъ безъ причины такъ мучитъ людей. При каждомъ поднявшемся новомъ ви-

ли тебѣ приятная спраспѣ , когда соединена она съ безмольною робоспїю ? Ты любишь , но не смѣешь опкрыпсѣ въ шомъ швоей Красицѣ и чего языкомъ извяснпть не можешь , то извясляешь пны ей шолько глазами . Ты предлагаешь съ подобострасптною ппжоспїю сердце свое швоей любезной , и желаешь чпобѣ она почувствовала то , чего пны словами извяснпть не можешь . Ты продолжаешь почиппань и выхваляпть ее съ благоприсппойноспїю , а она чувспвуѣ сѣ упомляепть пнебѣ , и ожидаетъ швоей поспоянной любви . Она показываепть тебѣ глазами , сколь приятны ей ппакowe ппвои поспупкп ; сперва понравплся ей ппвое поведѣнїе , а по томъ и пны самъ . Смѣйпесь сему шпрусливому любовнику ; цѣлой уже проходитъ годъ , но что получилъ онъ въ награжденїе за его шрудъ ? Онъ смѣетъ шолько еще говорпть съ нею объ любви , и опваживается въ перьвой разъ поцѣловать ее . Цѣлой годъ ! и спюль мало имѣетъ онъ еще успѣха ! въ самомъ дѣлѣ епго смѣшно . Для чегобѣ не сказать ему при первомъ взглядѣ ? душа моя , я тебя люблю ! Я похваляю васъ молодые герои , что не изнуряете вы себя долгимъ спраданїемъ ; какъ

ско-

скоро появились вы предъ красавицами, то уже потчасъ онѣ въ васъ и влюбляются. Для подкрѣпленія вашей отважности, которую чувствуете вы при вашей любви, расскажу я вамъ объ одной побѣдѣ, которую одержалъ Есминъ въ короткомъ времени.

* * *

Нѣкто молодой человѣкъ охотно позволялъ, чтобъ всякая красавица могла имѣть честь любить его и цѣловать. Онъ увидѣвъ Сильвію въ окошкѣ плѣнился ея красою, и крѣпко предпринялъ склонить ее къ себѣ въ любовь. Есминъ не спитъ до полуночи, прочитываетъ любовныя сказки, и вымышляетъ любовное письмо, которое составилъ онъ изъ двадцати писемъ наполненныхъ нѣжнѣйшими спраснями. Письмо сіе онъ послалъ, и помощію его кошелька вручено оно исправно. Однакожь опыту еще не получаетъ. Есминъ беретъ въ огорченіи своемъ бумагу, и пишетъ къ ней другое письмо. Онъ упрекаетъ красавицу свою причиненнымъ ему мученіемъ; говоритъ ей о сиротой ея любви, о прелестныхъ ея глазахъ подвергающихъ его великому стра-

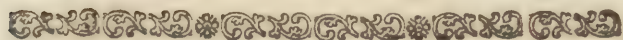
страданію, о врожденной ей тигровой свирѣносости, объ окаменѣломъ ея сердцѣ и о лучахъ надежды въ ея любви, и на конецъ клянется ей, что ежели не умягчитъ она своего жестокосердїя, то лишится онъ изъ любви къ ней жизни.

Не робѣй Есминъ! запечатай твое письмо и пошли. Не успѣвъ еще пройти сей день, какъ сердце твоей красавицы опъ наполненнаго любовнымъ пламенемъ твоего письма умягчилось, и будетъ столь же мягко какъ сей сургуль опъ огня, коимъ ты шеперь печатаешь. Письмо послано и отдано исправно. Есминъ возсылаетъ молишвы Венерѣ, но отвѣта еще не получаетъ. Кто ещому не удивился! Конечно дѣвушка еша имѣетъ каменное сердце; но и то сказать: не подсѣчетъ дерево однимъ ударомъ. Я не сомнѣваюсь, чтобъ красавица не полюбила его; суровость ея ничто иное, какъ желаніе чистать опъ него болѣе писемъ. Можно ли ей его убѣгать, и, видя его не давно распудрена, не прельститься на богатой его камзолъ?

Я знаю еще способъ, коимъ, можетъ быть, счастливо удастся. Можно стихами приводить въ восхищеніе. Напиши ты къ ней Есминъ стихами, и ежели

ежели ты ими не побѣдишь , то уже ничемъ ее побѣдить не можно. Онъ посылаетъ совѣту. Пожелайте со мною чѣмъ удалось ему подобрать хорошія ризы ! Смотри пожалуй , какую сочинилъ Есминъ остроумную пѣсню ! Такъ уже о прозвѣ его не иное что подумать можно, какъ что она споль же была высокопарна и замысловата ?

Лишь только прочитала Сильвія геройскую его пѣсню , то и прислала поспѣшь отвѣтъ. Предсавъ себѣ сколь Есминъ сему обрадовался , и съ какою неперѣливостію подбѣжалъ онъ къ служанкѣ , которая принесла ему письмо ! Лукавая сія дѣвка поздравила его съ веселымъ видомъ. Онъ взявъ въ восхищеніи письмо сіе въ руки , горитъ желаніемъ знать содержаніе онаго , и отъ горячей любви не можетъ еще рѣшиться сорвать съ него печать ; онъ прижимаетъ его къ сердцу и стократно цѣлуетъ. Служанка получа отъ него писемъ обѣщалась служить ему вѣрно. Но чтожъ написано было въ семъ писмѣ , какъ Есминъ съ радости его распечаталъ ? Только сіе : государь мой , ты глупъ !



XXXV.

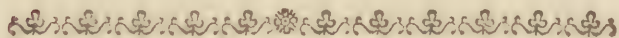
СЧАСТЛИВЫМЪ СДѢЛАВШІЙСЯ
МУЖЬ.

Фронтинъ влюбился смертельно въ Аннушку, по тому что она была великая красавица. Но чѣмъ лукавыя сѣдѣушки бывають прекраснѣе, тѣмъ пруднѣе присобрѣсуть ихъ любовь. Фронтинъ довольно сіе испыталъ. Онъ любивъ ее четвертой уже годъ, но всѣ труды его тщетны. Чпожъ онъ сдѣлалъ на конецъ? Онъ отправился въ пушь на блокскую гору и (можешъ ли чпо бытъ сего злѣе!) заключаешъ съ нечистымъ духомъ договоръ, по кою-рому обязуется служишь ему два года, ежели женился онъ, помощію его, на Аннушкѣ. Они пошчасъ согласились, и, подписавши договоръ, ударили рука въ руку. Хошя сей сапана и часпо людямъ лгалъ, да и самого доктора Фауста обманывалъ, однакожъ онъ успоялъ въ правдѣ, и помогъ Фронтину женишься на Аннушкѣ.

Не прошло еще послѣ свадьбы мѣсяца, какъ Фронтинъ призываетъ къ себѣ опять мрачнаго сего духа. Ахъ,

скз-

сказалъ онъ увидя его , любезной мой злой неприятель , смѣю ли я упрекнуть тебя еще одною прозвбою? Я обѣщался служить тебѣ два года за Аннушку , жену мою , что и исполню съ точностію ; но ежели ты возмешь ее отъ меня назадъ , то я еще сверхъ того годъ тебѣ выслужу. Духъ на сіе не соглашается. Фюншинъ общаеиъ ему выслужить уговорной срокъ вдвое ; ибо , говорилъ онъ самъ себѣ , сколь ты ни золъ , однакожъ знаю я , что Аннашка еще и тебя злѣе.



XXXVI.

УСЕРДНОЕ ПОСѢЩЕНІЕ.

Нѣкии имѣющій острую голову и бодрой духъ ; однимъ словомъ , нѣкии изъ такихъ людей , которые по склонности своей къ новостямъ никогда не разсуждаютъ , а беспрестанно говорятъ и принужденно желаютъ , чтобъ сдѣлать умнаго дуракомъ ; такой по краснойбай пришелъ нѣкогда посѣтить сипихопворца. Ахъ , вскричалъ онъ , какую имѣешь ты скучную жизнь ! какъ ? не уже ли не дремлешь ты сидя надъ кни-

книгами? Такъ ты будучи дома одинъ, конечно читаешь только отъ скуки? Я думаю, что это правда, и для того то я такъ скоро къ тебѣ и бѣжалъ.

Спихопворецъ ему отвѣчалъ: я никогда одинъ дома не сиживалъ, выключая только это время, въ которое ты теперь у меня.



XXXVII.

БѢДНОЙ И БОГАТОЙ.

А ретъ добродѣтельной человѣкъ, который кромѣ денегъ и деревень ни въ чемъ недостатка не имѣлъ, находясь въ несносныхъ долгахъ, просилъ счастья о вспоможеніи. Счастье надбляющее иногда и самыхъ достойнѣйшихъ людей скупю своими дарованіями, услышавъ его прошеніе, вознамѣрилось подать помощь честному сему человѣку, и открыло ему въ сокровенномъ мѣстѣ зарытое скупостию сокровище. Онъ освободился отъ своихъ должниковъ; но не менѣе нашелъ онъ теперь затрудненія избавиться, вмѣсто ихъ, отъ ласкателей. Ни пьсть и не бсть онъ безъ
Е того

того никогда, чѣмъ не подвернулся къ нему льстецъ съ распроспершими руками, чѣмъ не спрашивалъ съ жадностію о его здоровьѣ, и не мучилъ бы его учтивымъ и призывнымъ образомъ похвалами и превозношеніемъ, а все сіе для того, чѣмъ имѣлъ участіе при его сполѣ.

О счастье! вскричалъ тогда Аренъ; я вижу, что и бѣдность и богатство нежны; и ежели все мое благоразуміе не можетъ меня защищать отъ ласка пелей, такъ пускай мучатъ меня по прежнему мои должники, нежели любящій льстецы. Онъ нѣхъ бывалъ я иногда спокоенъ, а сія неносная ватага беспрестанно меня тревожитъ.



XXXVIII.

ДАМОКЛЪ.

Не думайте, чѣмъ тиранъ при величайшемъ своемъ счастьи могъ почитать себя счастливымъ. Онъ прячется и въ то самое время, когда наслаждается плодомъ своей власти. При всей его великости мучится онъ смер-

тельнымъ страхомъ, и ничто ему столь не приятно, какъ дражайшее убожество.

Дамокль будучи льстецомъ, превозносилъ счастье Діонисія Тиранна, и доказывалъ блистаніемъ наружныя чесны и великимъ изобиліемъ народа и золота, что Тираннъ пользуется неизреченнымъ благополучіемъ. Діонисій ему сказалъ: хощя ты и восхищаешься моимъ благополучіемъ, однакожь ты не знаешь еще его совершенно; ежели бы пользовался имъ ты, то сколь бы много оно тебя увеселило! Хочешь ли ты побыть на моемъ мѣстѣ? Со всею охотою! отвѣспивалъ ему Дамокль.

Тотчасъ послали ему золотой стулъ, на которой сѣвши разсмаприваетъ онъ Царское великолѣпіе избрѣненное гордоспю и сластолубіемъ. Пурпуръ украшалъ всѣ спѣны, столь изобиловалъ золотыми сосудами, въ которыхъ пѣнилось вино на подобіе жемчугу. Лишь только махнетъ онъ рукою, то бросятся двадцать человекъ, чтобъ учиниться достойными высокаго его повелѣнія. Какъ скоро молвитъ слово, то побѣжитъ толпа пажей, спарася прибрѣсть похвалу въ исполненіи его желанія.

Утопая въ роскошахъ, и восхищаяся славою, почитаешь себя дамокль счастливымъ. О величество, вскричалъ онъ, могу ли я наслаждаться подобно вѣчно! Но, ахъ! что онъ вдругъ увидѣлъ? Онъ увидѣлъ, что острый мечъ виситъ на волоскѣ надъ самою его головою и угрожаетъ ему опасностію, наполнивъ сердце его несказаннымъ страхомъ. Счастливецъ начинаетъ дрожать; онъ не прельщается уже больше ни великолѣніемъ черпоговъ, ни вкусными винами наполняющими золотые сосуды; сладкія яствы ему противны и неприятной гласъ музыки становится ему невыносимъ. Ахъ! начинаетъ онъ съ ужасомъ кричать: избавь меня, о Діонисій отъ наслажденія долбе симъ счастьемъ!



XXXIX.

ДВѢ СОБАКИ.

Ежедневно видимъ мы, что самыя лучшія дарованія весьма мало почитаемы бывающіе, и что большая часть свѣта признаваетъ худое вмѣсто добраго; но чѣмъ же отъвратишь сіе заблужденіе? Я сомнѣваюсь, чтобъ злоупотре-

б-

прѣбленіе сіе извержено было изъ нашего свѣта. Одинъ только къ сему способъ находилъ , но и помѣтъ чрезвычайно пруденъ; онъ состоявшъ въ томъ, чѣмъ дураки сдѣлались разумными ; однакожъ сего никогда не сдѣлается. Они не могутъ знать истиннаго достоинства вещей, и , разсуждая не разумомъ, но глазами , предпочитаютъ имъ всегда бездѣлицы , по тому чѣмъ они о лучшемъ никакого понятія не имѣютъ.

* * *

Двѣ собаки служили одному господину. Одна изъ нихъ называемая Жюли довольно имѣла искусства подлащаться, за чѣмъ ее всякой видъ любилъ. Она носила поноску и играла съ великою шалостію. Шутки ея хвалили , и удивляясь ея скачкамъ говорили : посмотрите какъ она проворна! Часомъ она и кусалась , когда ее ласкали , по тому чѣмъ имѣла она злобное сердце; но послѣ сего начинала опять лѣзть , по чему и почтпали кусанье ея остроумною шуткою. Она была труслива и беспутна ; хотя лаяла и вижала она и не во время , однакожъ всѣ домашніе были къ ней благосклонны, и называли

ее забавною Жоли, по тому что играла она съ Лизеппою и бѣгала за нею вездѣ. Онѣ препровождали вмѣстѣ время : вмѣстѣ спали, шутили и веселились ; однакожъ Лизеппа превосходила ее разумомъ.

Другая собака называемая Фидель была со всѣмъ другаго сложенія ; она не имѣла способности ни къ замысламъ, ни къ шутилкамъ, а видно было въ ней болѣе важности. Она охраняла вѣрно домъ и ходила часице на охоту, была надежна и смѣла при опасности и лаяла только тогда, когда была въ томъ нужда. Она умерла, и такъ не сожалѣя ни мало объ ней, выбросили ее съ презрѣнiемъ. Послѣ сего умерла и Жоли. Сколько пролило было надъ нею слезъ ! Не только что весь домъ, но и всѣ сосѣды изъявляли объ ней свое сожалѣнiе.

* * *

Золотникъ оспроумя дороже пуща добросердечя.

XL.

СЕЛИНДА.

Селинда прекраснѣйшая дѣвица своего времени, украшенная приналичиями, подобная упренней зорѣ и прекраснѣе яснаго дня, приказываеиъ списати съ себя порипретиъ. Послѣ сего еиъдумываеиъ; но живописецъ доиѣхъ порѣе просилъ, пока она на конецъ согласилась, и онъ обѣщалъ изобразить ее со всякою точностию. Она спрашиваеиъ, сколько дать ему за труды? на что онъ отвѣчалъ, что ничего съ нея не возмеиъ, а хотя что и попотребуеиъ, такъ развѣ нѣсколько поцѣлуевъ.

Сколь Селинда была хороша, по такъ точно, а не лучше была и написана; живописцу удалось изобразить хорошо и самыя маленькiя черты, и порипретиъ сей былъ столь вѣренъ и красивъ, что приводилъ всѣхъ въ удивленiе; онъ былъ столь плѣнительнъ, что живописецъ самъ его цѣловалъ, когда жена его съ нимъ не сидѣла.

Художникъ принесть прекрасной сей порипретиъ къ Селиндѣ, которая посмотрѣвъ на него изумилась и бросила

Возми эту картину назадъ , сказала она живописцу , ты ошибаешься другъ мой , это лицо не мое. Кто велѣлъ тебѣ украсить его такими прелестями и приятностями? Развѣ со всѣмъ у меня не такой, и окладъ лица на меня не походитъ. Возми ее къ себѣ ; я не желаю быть лучше , какова я въ самомъ дѣлѣ. Можешь спастись хитростью изобразить Венеру , такъ пускай она тебѣ и заплотится.

Конечно одна ты и есть , свѣтъ мой , что будучи прекрасна, не хочешь называться красавицею ? Сколько я ни знаю женщинъ , кои хотя въ самомъ дѣлѣ дурны , однакожъ принуждаются называть себя насильно прелестницами.

Живописецъ взялъ портретъ , и не говоря ни слова , вышелъ такъ какъ свойственно художнику, съ сердитымъ видомъ. Чтожъ онъ будетъ дѣлать ? Не уже ли отважится пожаловаться на такую красавицу ?

Онъ пожаловался , и Селинда позвана на судъ. Сдѣлайте господа судьи съ нею милостивое рѣшеніе ! Не поспугайте съ нею строго ; хотя она и виновата , однакожъ поспупокъ ея благороденъ. Вотъ уже пришла и Селинда ! Кто видалъ болѣе приятности ?

Весь

Весь совѣтъ пришелъ въ изумленіе видя сію красавицу , и изумленіе сіе принудило ее почищать. Каждой изъ преснарѣлыхъ сихъ судей спарался скрывать на лбу своемъ морщины ; всѣ смотрѣли на портретъ , а болѣе того еще на подлинникъ , и всѣ кричали, что портретъ похожъ точно. Ахъ , вскричала Селинда покраснѣвъ , могла ли я енаго надѣяться! Онъ изобразилъ меня гораздо лучше , и ласкателямъ плахины я не намѣрена.

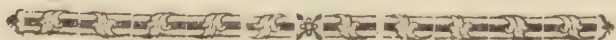
Но шомъ сказалъ судья Селиндѣ: ни какой живописецъ лучше сего изобразилъ тебя не можетъ. Онъ исполнилъ свою должностъ , и ты должна заплачивать ему съ извиненіемъ. Но что ты не надмѣнна своею красотою , то не будешь оппущена изъ сего мѣста безъ награжденія ; мы надѣляемъ тебя приданымъ изъ общей казны въ награжденіе за твою скромностъ.

О премудрый человекъ ! не можетъ никто положить лучше пивсего приговора. Ты заслуживаешь вѣчную похвалу , и ежели бы ты былъ молодъ , то доспоишь бы былъ Селинды. Селинда вышла , и похвала слѣдовала за ней. Всегда говорили объ ней , когда разговаривали о красавицахъ ; и чѣмъ болѣе она

сомнѣвалась, что не имѣетъ столько
красоты, тѣмъ болѣе ее хвалили.

✱ ✱ ✱

Чѣмъ менѣе разумной собою хвалился, тѣмъ болѣе люди его почитаютъ.



XLI.

КЛАДЪ.

Больной отецъ призвавъ передъ смер-
тію къ себѣ своего сына, сказалъ: я
оснавляю шебѣ мое сокровище, копо-
рое сохранено мною съ давняго времени;
оно лежитъ Тутъ отецъ
его уже и умеръ. Въ какое пришелъ
погда сынъ изумленіе! Сокровище!
сказалъ мнѣ бабюшка, сокровище! но
гдѣжъ мнѣ его сыскашь? Онъ призвав-
ши людей, кои умѣюшъ исканъ кла-
довъ, величѣ имъ разрывать тумна и
овины, копать въ саду и на дворѣ, од-
накожъ кладъ не находится.

По многихъ тщелныхъ трудахъ
отпускаеиъ онъ работниковъ, прини-
маеися искать самъ во всѣхъ покаяхъ,

и находить его съ легкимъ трудомъ
подъ поломъ въ опщовой спальнѣ. Ка-
кую же почувствовалъ онъ радость!

* * *

Я думаю, что тотъ скорбе можетъ
найти испинну , ежели онъ съ мень-
шимъ трудомъ ищетъ ее спараясь.
Онъ сыщеть ее гораздо съ лучшимъ
усиѣхомъ, когда не думаетъ, что глу-
боко она отъ него сокрыта. Хотя она
и сокровенна, однакожъ не такъ дале-
ко , чтобъ искавъ ее, засыпалъ пысебъ
глаза пылю , роаясь въ кучѣ гнилыхъ и
ишмныхъ книгъ. Не надѣйся на чужіе
труды , а ежели будешь чаще и при-
лѣжнѣе искать самъ , такъ найдешь.
Испинна , любезный мой другъ , кото-
рая для благополучія нашего всѣмъ намъ
необходима , и которую даровалъ намъ
премудрый Творецъ, недалеко отъ насъ
находится и не глыбоко сокрыта.

~~~~~

## XLII.

### М О Н И М А .

**М**онима приобрѣла красопою своего  
лица и благоразуміемъ похвалу отъ  
Гре-



Греціи ; многія сластопольбивыя сердца, прельщаяся ея взоромъ , со стыдомъ оныя нея опходили. Она была прекрасна и имѣла столько же непорочности въ своемъ сердцѣ , сколь взоръ ея былъ живъ и проникателенъ. Самая изъ добродѣтель , которою защищалась она оныя спрашивныхъ выраженій ея любовниковъ, принуждала ихъ ее почитать. Хотя она была низкаго происхожденія и имѣла при томъ довольно нѣжности, однакожь окружающіе ее льстивцы не могли поколебать ея добродѣтели. Но подарки на все склонить могутъ! Представительство дорогихъ каменьевъ и краснорѣчіе золота перемѣняло ея мысли.

Понтийскій Царь , великій Минпридатель , предлагающій Мониѣ воспламененное любовію къ ней сердце , и воздыхая предъ ней, просилъ ее въ лкбви его соинтересивованъ. Лестная надежда ! Не уже ли при семъ счастьи не разрушился ея добродѣтель.

Государь , сказала ему съ бодростію Монима, я вижу, что ны ко мнѣ спрашивень , и почитающіе малыя мои прелести , кои я въ себѣ имѣю; за сіе украшеніе моея юности благодарю я природу ; она надѣлила меня красотой , а я приобрѣла сдержъ того еще и добродѣ-

дѣлеть. Первое дарованіе не дѣлаетъ меня надмѣнною, а послѣднее меня одобряетъ; и шакъ хоща шы и Государь, однакожъ сипараніе швое шщелно ! Я не умножу число подкупленныхъ наложницъ, а ежели сдѣлаешься шы мнѣ мужемъ , шакъ шы получишь мое сердце.

Сиполь непреклонна оспалась ея добродѣтель. Ни Царское достоинство , ни прозвы Царевы, ни богатой подарокъ, ни искусство и хитрость придворная не могли ее уловишь. Государь сей принужденъ былъ предложить ей за ея сердце Царскій вѣнецъ.

Какое рѣдкое счастье возыситься отъ низкаго происхожденія до Царскаго престола ! Сколь долго, о великое счастье! будешь наслаждаться шы ея сердце?

Мипридаиъ надѣется еще разъ побѣдитъ Римъ ; онъ оспавляетъ объявля Монины , и начинаетъ войну. Но вмѣсто шого, шпобъ побѣдитъ , шакъ какъ онъ надѣялся , бѣжитъ назадъ побѣжденный ; Римляне преслѣдуютъ ему вооруженною рукою, и покоряютъ земли его въ свою власть. Однакожъ гордые Римляне не получаютъ Мониму, супругъ опдаться ей не позволяютъ , и приказываетъ ей чрезъ своего невольника лишиться жизни.

Такъ

Такъ величество , вскричала она , возвышающее меня за похищенное мое спокойствіе до Царскаго вѣнца , въ которомъ , будучи я не любима ; мучилась раскаяніемъ , что не избрала себѣ соизвѣствующаго моему состоянію мужа ; такъ развѣ за то лишаетъ оно меня жизни ? Она срываясь съ головы своей уборъ , чтобы умереть съ гордостію , и поспѣваясь удавить себя своею короною , но слабая лѣнта не могла удовольствоваться ея желаніемъ ; она перервалась и воспроизвелась сдѣлать ей сію печальную услугу. О украшеніе! кричитъ она , предуготовившее мнѣ мученіе , ты ли не хочешь оказать мнѣ теперь горестнаго повиновенія ? Потомъ бросивъ сію корону топчетъ ее въ ярости ногами , и , взявши кинжалъ , лишаетъ себя жизни.



Томъ 1-й

### XLIII.

ГЛАВА

#### БЕЗСМЕРТНЫЙ ПИСАТЕЛЬ.

**Н**ѣкопорой писатель издавъ великое множество книгъ , сдѣлался удивленіемъ своего времени ; сочинители росписей издаваемыхъ книгъ почтили его

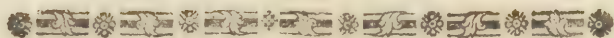


его вѣчною славою. При достохвальной своей жизни видѣлъ онъ въ шестпой уже разъ издаваемые свои труды, да и самаго себя при заглавіи книгъ съ глубокоученымъ лицомъ и въ Шпанскомъ парикѣ напечатаннаго. Онъ осмался безопасенъ онъ хулипелей, и писалъ до самой кончины своей жизни. Роспись его книгамъ, полагая въ по число и маленькія сочиненія, составляла при списаніи его жизни при листа и при страницы.

По смерти сего мужа читали сочиненія его со вниманіемъ; но по прошествіи десяти лѣтъ позабыли со всѣмъ о семъ великомъ человѣкѣ, и достохвальныя его расположенія мыслей стали называють прусливою сухостію. Онъ славенъ былъ тѣмъ, что прежде нежели попался онъ въ руки знатоковъ, похваляли его площадные писцы.

\* \* \*

Славнымъ сдѣлаться потчасъ можно, лишь бы только много написать для слабыхъ умовъ; но ежели сдѣлаться великимъ между потомками, то требуется къ сему чего нибудь другаго по больше, нежели скуднаго духа съ спрогимъ расположеніемъ.



## XLIV.

## ЗЕЛЕННОЙ ОСЕЛЬ.

Сколько часно можетъ приспыдидишь дуракъ безумными своими поспучками многія тысячи глупыхъ ! Неранъ , разумной дуракъ выкрасилъ осла краскою; ноги красною , а прочее пѣло зеленою. Онъ повелъ его по улицамъ , и великое множество народа, снарыхъ и малолѣтнихъ, его окружило. Какое чудо ! кричипъ весь городъ, осель зеленъ какъ чижикъ, и съ красными ногами ! Лѣтопись неопимѣнно должна увѣдомишь потомковъ нашихъ о приключившейся въ наши времена удивительной сей вещи ! Улицы не проходимы были отъ множества народа ; подымали окны и взлазили на кровли , по иному чпо всѣ хотѣли видѣиъ зеленаго осла, но по причинѣ пѣснопы , не всѣ могли за нимъ слѣдовать.

Первые два дни ходили за осломъ съ великимъ удивленіемъ. Больные чувствовали иногда облегченіе отъ болѣзни, когда слушали они о зеленомъ ослѣ. Няньки желая усыпить дѣтей , не пѣли уже имъ болѣе про черную овечку ,

а какъ скоро лишь запоютъ про зеленого осла , то дѣти потчасъ и засыпаютъ.

Едва прошло три дни : спала уже чesнь съ бѣдной сей скопины. Народъ не имѣлъ уже ни малаго желанія видѣть его болѣе, и сколь онъ съ начала удивителенъ казался, столь на конецъ у всѣхъ спалъ въ забвеніи.

\* \* \*

Какъ бы какая вещь гнусна ни была, но ежели она новая, то народъ съ удовольствіемъ на нее смотритъ. Онъ взираетъ на нее удивляется. Ни какой разумной человекъ не можетъ его отъ того отврашнть. Одно только время печется о испребленіи сей глупости ; оно довольно имѣетъ искусства учить дураковъ , хотябъ они того и не желали.

Скучаго опца гордый сынъ сдѣлался

XLV.

мѣщанинъ здѣлавшійся  
барономъ.

Скупаго опца гордый сынъ сдѣлался  
по смерти его господиномъ надъ  
жм-



миліономъ , и получилъ за деньги въ скоромъ времени баронской чинъ. Онъ вознамѣрился представлять собою великую особу, и хотя внушренихъ достоинствъ онъ не имѣлъ , однакожъ дѣлалъ гораздо удачливо величавыя шлодвиженія, подражая знашнымъ боярамъ. То желая онъ вспушнъ въ чинъ спатскаго челоѣка, чпобъ имѣнъ короткое обхожденіе съ Государемъ , по хочетъ онъ достигнуъ счастья , сдѣлавшись побѣдоноснымъ воиномъ , и увѣнчавъ себя лаврами на подобіе Евгенія. Однимъ словомъ , онъ не могъ рѣшиться , гдѣ лучше приобрѣситъ себѣ знашность , въ войнѣ ли , или въ дѣлахъ гражданскихъ.

Однакожъ онъ уже баронъ, достоинство его миліонъ блискаетъ къ удивленію всѣхъ людей въ скороходахъ его и гайдукахъ. Онъ набралъ цѣлую почти половину города въ свою службу, одѣлъ свиту свою въ богатое платье, и сидя въ великолѣпной своей каретѣ бодрился болѣе, нежели выпряженные подъ нее лошади.

Онъ былъ Меценатомъ льспнецовъ. Подлецы ползая у ногъ его для получения милости , и похваляя безстыднымъ образомъ все что , что онъ по гордости своей ни сдѣлаетъ , принима-

маемы были въ число пѣхъ друзей, кои обвѣдали его и окрадывали, и обманывая его въ похв самое время ему говорили, что имѣишь онъ глаза Арговы.

Чего еще надобно кромѣ гордоспи и неразумія для промотанія миліона? Не можетъ бытъ сохранно итакое сокровище, которое находишся въ рукахъ юноши предавшагося сластолюбію, роскоши и гордоспи. Господинъ баронъ при великомъ своемъ богатствѣ позабылъ уже спартскіе и военные чины, и употребляя оспроуміе свое въ мотовствѣ, увидѣлъ въ скоромъ времени имѣніе свое въ чужихъ рукахъ; онъ умеръ бѣдно и не славно. Симъ подтвердилъ онъ правило, что отцы ненавидящъ дѣтей своихъ, ежели они кромѣ богатства ничего имъ не оставляютъ.

СИКОТУ\*КОТУ КОТУ\*КОТУКО

# XLVI.

## БѢДНЫЙ КОРАБЕЛЬЩИКЪ.

Бѣдной корабельщикъ будучи по уши въ долгахъ, жаловался на свою бѣдность Филету. Государь мой! сказалъ онъ ему, дай мнѣ въ займы сто гульденовъ, но для безопасности не имѣю я

никакого заклада, кромѣ добраго сердца. Однакожъ окажи мнѣ свое милосердіе и ссуди меня оными на одинъ годъ.

Филетъ избавитель въ опасности и покровитель всѣмъ бѣднымъ опечелъ ему съ радостию деньги. Вотъ, сказалъ онъ, возьми и употребляй ихъ безъ заботы; я радуюсь, что могу тебѣ услужить, и, зная что ты доброй человѣкъ, даю тебѣ безъ росписки.

Прошелъ уже годъ, проходилъ и другой, а корабельщикъ не являлся. Что? не уже ли онъ обманувши Филета, хотѣлъ быть гражданиномъ? Можетъ статься.

Но нѣтъ. Вотъ онъ уже и пришелъ. Благодаритель мой! говорилъ онъ, не печалься, я уже всѣ долги мои расплатилъ; вотъ тебѣ двѣсти гульденовъ, кои я приобрѣлъ твоими деньгами. Я вручаю ихъ тебѣ съ благодарностію; великодушіе твое неопровержимо.

Я не помню, оповѣчалъ Филетъ, чтобъ когда я тебѣ давалъ деньги. Вотъ моя счетная книга, я въ нее посмотрю; однакожъ я напередъ знаю, что тебя въ ней нѣтъ.

Корабельщикъ смотря на него изумился, замолчалъ и запечалился по тому, что Филетъ денегъ у него взялъ не хотѣлъ.



челѣ Онѣ побѣжавши домой принесѣ еще больше денегѣ. Вотѣ, сказалѣ онѣ, еще сто гульденовѣ , оспашокѣ всего моего приобретѣнѣя ! Возми ихѣ , и удостои меня имени благодарнаго челѣвѣка. Я теперь весьма радѣ, что не имѣю долговѣ , и за сеѣ счастье тебѣ благодарить долженѣ ; но ежели хочѣшь ты сдѣлать мнѣ великую милость , такѣ ссуди меня оныѣ пашюддесятью гульденами.

Возми всѣ твои деньги, сказалѣ Филеѣпѣ , и пользуйся твоимѣ приобретѣнѣмѣ : челѣвѣкѣ , каковѣ есѣ ты , сдержавшій свое слово и увѣренѣе , достоинѣ за сеѣ владѣть ими. Будь ты моимѣ другомѣ. Деньги сѣи принадлежатѣ тебѣ ; моихѣ только пуѣшѣ сто гульденовѣ , кои я отдаю твоимѣ дѣшамѣ.

\* \* \*

Челѣвѣкѣ ! Старайся заслуживать благоволенѣе другихѣ , ибо ничто такѣ тебѣ не нужно, какѣ быѣ достойнымѣ любви. Слѣши сѣ удовольствѣемѣ помогать ближнему , которой восчувствую твоѣ великодушѣе , не менѣе и самѣ благодарѣнѣ тебѣ будетѣ.



XLVII.

СУДЬБА.

**О** человекъ ! для чего стараешься ты испытать иѣ судьбы , коими Теоретъ міръ управляетъ ? Можешь ли ограниченной твоей разумъ постигнуть иѣ предприятия , коими воля непостижимаго располагаетъ ? Не зная совершенно о прошедшихъ , и не имѣя никакого понятія о послѣдующихъ приключеній вещей , можешь ли ты разсмотрѣть основательно то , для чего что бываетъ ? Что провидѣніе управляетъ праведно всѣми своими судьбами , то сего ты въ самомъ дѣлѣ не всегда примѣтишь можешь ; но ежели хочешь ты узнать причину каждаго его исполненія , такъ ты долженъ быть ему равенъ. Будь доволенъ почитаніемъ его воли , которую проникнуть разумъ твой есть безсиленъ ; научись изъ Еврейскаго примѣра , что неиспытанность положена для премудрыхъ причинъ , и хотя что покажется тебѣ злымъ , однакожъ судьба справедливо располагаетъ.

\* \* \*

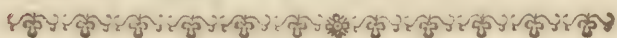
Ко-

Когда Моисей, представъ предъ Бога на горѣ, просилъ его о лучшемъ познаніи вѣчныхъ судебъ нами управляющихъ, тогда повелѣлъ онъ ему посмотришь съ сей горы въ дальну, по которой протекалъ чистой источникъ. Всадникъ нѣкій слезши у сего ручья съ своей лошади, утолялъ водою онаго свою жажду, и лишь только онъ напился и уѣхалъ, какъ выбѣжавъ изъ снада мальчикъ, пилъ на томъ же мѣстѣ. Онъ нашелъ тамъ кошелекъ денегъ, коимъ выронилъ потъ пробѣжжей, и поднявши его, побѣжалъ прочь. Послѣ его пришелъ на то мѣсто старикъ опираясь обѣ свой посохъ. Онъ напившись сълѣ нѣсколько отдохнуть; опягопившаяся его голова опустилась съ дрожаніемъ на праву, когда сонъ привелъ въ забвеніе спаросни его бремя. Въ это время прискакавъ всадникъ назадъ пребывалъ у старика денегъ своихъ съ великою бранью и угрозами.

Спарикъ клянется, что ничего онъ не находилъ, и плачучи просилъ своей пощады, но всадникъ ругая его и угрожая весьма разъярился, и уязвилъ на концѣ въ свирѣпосни своей бѣднаго сего старика многими ранами, отъ чего и лишился онъ жизни.



Моисей видя сіе , бросился въ смущеніи на землю , но глаголюще ему въѣхавъ : шеперь долженъ ты быти увѣренъ , что все въ свѣтѣ дѣлается справедливо. Знай , что сей лежащій въ крови синариковъ , убилъ отца того мальчика , который взялъ пошерянные деньги.



# XLVIII.

## ЛИЗЕТТА.

Лизетта молодая женщина лежала слѣпа въ ослѣ. Довольно извѣстно каковы молодыя женщины , и для того что не смѣлъ Лизеттинъ мужъ опойти онѣ ея постели , какъ скучно ему съ нею ни было : ибо какъ женщина ни прекрасна , но когда лежишь она въ ослѣ , то уже красота ея не прельщаетъ. Бѣдной ея мужъ находясь въ великой горести , принужденъ былъ сидѣть надъ больною своею женою , переправляя часомъ ея подушки и часомъ возсылать молитвы о ея выздоровленіи ; однакожъ красота ея шеперь уже миновалась. Желалъ бы я , чтобы онъ онѣ искренняго сердца объ ней молился.

Бѣдной мужъ! Я не знаю какой подать ему совѣтъ. Можетъ спастись по-

посупитъ онъ добросовѣстно и учинитъ то, что и прочіе дѣлали.

Больной его женѣ понадобилась прислужница, и для того прислаивали къ ней Еленору, которой Лизеппинъ нравъ болѣе всѣхъ былъ извѣстенъ. Она вступила охотно въ сей чинъ, и знала во всемъ угождать, какъ больной хозяйкѣ, такъ и здоровому хозяину. Она была спарашельна, услужна, молода и хороша, и сдѣловательно способна дѣлать обоимъ услуги.

Чего не дѣлаютъ для освобожденія себя отъ жестокой печали и скуки? Мужъ видя Еленору, говоритъ съ ней взорами, по тому что иначе говорить онъ не смѣетъ, а она на каждой бросаемой имъ взоръ, ежели не столько, то по крайней мѣрѣ въ половину сообщившавала. Ахъ бѣдная жена! Великое твое счастье, что не можешь ны видѣть, какъ мужъ твой въ любовныхъ дѣлахъ обращается; я ударюсь объ закладъ, что познакомился онъ прежде съ Еленорою, и выбралъ ее съ умыслу въ прислужницы. Ежели бы они говорили только взорами, такъ пускай бы оно такъ было, но они скоро будутъ уже и цѣловаться. Онъ подходитъ къ ней, преплетъ ее по плечу и пощипываетъ пол-

няя ея щеки , а она съ приличною невѣснѣ спыдливоснѣю ему сопротивляется , а на конецъ принимаеиъ за благо его шутки. Они цѣлуются нѣжно и спрасно , но при томъ и гораздо звонко ; да какъ же инако сему и быиъ ? Лизетина конечно сие услышииъ. Она услышала , и спрашиваетъ: оиъ чего опдалось такъ громко ? Еио сударыня ваиъ сожитель ! оиѣчала Елеонора ; онъ оиѣ несносной печали щелкнулъ съ горесни губами. Ахъ любовной мой супругъ , сказала она , сколь доброе имѣеиъ ты сердце ! Не печалься свѣиъ мой ! я вииъ еще жива.



## XLIX.

## СКРОМНОСТЬ.

**А**хъ Лорида , сказалъ ей нѣкогда Ти-ренъ , ежели бы ты была скромна , такъ бы я нѣчто сказалъ тебѣ ; я открылся бы , какое счастье , какое несказанное удовольствіе . . . . . Но нѣиъ , не скажу. Какъ ? вскричала прекрасная пасиунка , ты сомнѣваеиъся оиъ моей молчаливости ? Открывайся мнѣ смѣло , я божусь тебѣ что никто не узнаеиъ.

Ти



Ты знаешь , продолжалъ онъ , суровую Сильвию , которая всегда убѣгала меня съ боязливостію , какъ часно меня ни видала. Я теперь только опъ нея пришелъ ; но, ахъ , я не смѣю больше говорить. Нѣтъ , Дорида, нѣтъ , нельзя мнѣ еяго сказать : я потеряю всю ея благосклонность и мое счастье, ежели узнаетъ Сильвія , что . . . . . Не принуждай меня , я долженъ сдерживать мои клятвы.

Такъ она любишь тебя ? Спросила Дорида. Конечно ! отвѣчалъ Тиренъ , только не сказывай ты никому. Я овладѣлъ совершенно ея сердцемъ , и поцѣловалъ ее теперь въ перьвой разъ. Тиренъ , сказала она мнѣ , я вручаю вѣчно тебѣ мое сердце; но при помѣ прощу тебя , чтобъ ты былъ скромнѣ , и чтобъ въ сихъ лугахъ кромѣ насъ никто не зналъ , что мы при нѣжныхъ нашихъ поцѣлуяхъ взаимно другъ другу вѣрны и благосклонны. И такъ прощу я тебя Дорида ни кому сего не открывать , въ прощеньи будетъ меня Сильвія убѣгать и ненавидѣть.

Дорида опъ него пошла. Но станетъ ли она молчать? Конечно, скромность всѣмъ красавицамъ свойственна. Положимъ , что скажетъ она по надеждѣ

Даме-

Дамету , такъ чпожъ за диковинка ?  
вишь она скажетъ шихонько.

Пасиухъ ея , Дамешъ , вспрѣшивъ  
ее съ нѣжностью , пожимаетъ ея руку  
и спрашиваетъ , что Тиренъ , другаго  
говорилъ съ нею.

Тебѣ извѣстно Дамешъ ! что мы  
обыкновенно разговариваемъ , вишь ты  
знаешь чистосердечнаго Тирена. Ежели  
бы что было важное , такъ бы я тебѣ  
сказала. Онъ сказалъ мнѣ . . . . . Да  
да что тебѣ ещо знать ? Я обѣщалась  
ему никому о семъ не сказывать.

Дамешъ занечалившись и замолчавъ  
обнявъ свою красавицу , однакожъ не  
очень ласково. Пасиунка испугавшись ,  
что Дамешовъ поцѣлуй не вкусенъ ей  
показался , сказала , не сердился ли ты  
на меня душа моя ? Коли тебѣ ещо  
досадно , такъ я скажу : суровая  
Сильвѣя пѣнилася Тиреномъ , и поцѣ-  
ловала его теперь въ первую разъ въ  
своей жизни ; однакожъ ты пожалуй  
помолчи.

Дамешъ обѣщался ей молчать. Лишь  
только остался онъ одинъ , по чув-  
ствовалъ великую тягость хранивъ  
сею тайну. Онъ начинаетъ пѣшь : я ни  
кому не открою , что Сильвѣя любитъ  
Тирена , и что награждаютъ они лю-  
бовь

бовъ свою взаимными подблужами; тебѣ  
иполько , безмолвной кустарникъ, будь  
извѣстно, кого Сильвѣя тайно любитъ.

Но ахъ ! Сильвѣя гуляя въ семь лѣ-  
ску , услышала со слыдомъ въ пѣсни  
сей свою измѣну , и чинъ узнали такъ  
скоро такую тайну , которую бы, по  
мнѣнію ея , одинъ любовникъ ея знать  
долженъ. Она побѣжавъ, сыкала болп-  
ливаго Тирена. Ахъ, Тиренъ , сказала  
она ему , погубилъ ты самъ себя ! Ка-  
кую сдѣлалъ ты мнѣ жестокою обиду!  
Могу ли я , нескромной , болѣе лю-  
бить тебя ?

Тиренъ лишившись своей красавицы,  
пришелъ съ выговоромъ къ Дамениу. Я  
признаюсь , сказалъ Дамениу , чинъ я  
виноватъ , однако можешь ли ты на-  
звать меня великимъ болпунномъ, когда  
ты и самъ сего смолчать не могъ ?



## L.

### УТЕНОКЪ.

Курица вывела на дворъ стадо цып-  
лятъ , въ томъ числѣ былъ и упе-  
нокъ , котораго она вмѣстѣ съ ними  
высидила. Она повела ихъ въ садъ, при-  
ма-



манивая своимъ клохтаньемъ , а они , слыша ея приказаніе , ей слѣдовали , по тому что приказывала она съ ласкою .

Ушенокъ переваливаясь съ боку на бокъ , туда же тащился ; однакожъ шелъ онъ за ними не далеко . Онъ увидѣвъ въ первой разѣ прудъ , поплылъ по немъ и спалъ кунапся . Ей малинькой звѣрокъ ! Ты плаваешь ? Кто тебя научилъ ? Кто пустилъ тебя на воду ? Ты недавно еще изъ яйца , а умѣешь уже плавать ?

Курица поднявши дыбомъ свои перья бѣгаепъ взадъ и впередъ по берегу , и спарается вывести дитя свое изъ опасности ; безпреспанно она присѣдаепъ , но лепѣтъ не осмѣлился , по тому что куры отъ природы воды боятся . Но бодрости ушенка ничто не устрашаетъ , онъ плавая смѣло по своей стихіи , спрашиваетъ съ веселостію курицу , для чего она такъ жалко кричитъ ?

\* \* \*

Что приводитъ тебя въ ужасъ , то другаго увеселяетъ ; иной идетъ съ радостію на сраженіе , а тебя одно только имя войны устрашаетъ . Тотъ разбѣгаетъ бодро по открытому морю , а  
ты

ты стоя съ трепетомъ на привязанномъ плоту, чаешь быть преславленію свѣта. Не печалься о жизни того, которой вступишь въ опасныя дѣла. Кого произвела природа къ опасности, тому дала она и смѣлость.



## Li.

## БОЛЬНАЯ ЖЕНА.

**К**то можетъ счесть такое множе-  
ство вредныхъ вещей , кои по-  
хищаютъ наше здоровье ! Однакожъ  
должно ихъ знать ; ибо чѣмъ больше  
будетъ намъ извѣстень пунктъ источ-  
никъ , изъ котораго опасность сія и  
вредъ происходятъ , тѣмъ лучше и  
самое зло опровергнуть можно.



Сульпиція молодая и прекрасная женщина, дражайшая улюбѣхъ своего мужа, сидѣвши весело въ гостяхъ, занемогла при возвращеніи домой, и пала полумертва на постелю. Уже и въ горлѣ у ней захрипѣло. Какъ? Не ужели она кончается? Развяжите ей поскорѣй сну-

снурованье ! Но можетъ ли за симъ дѣло основившись ? Десять челоѣкъ принялись ее раздѣвать, однакожъ время не малаго времени надобно , чтобъ снявъ съ женщины всѣ ея уборы.

Бѣдной ея мужъ упонаемъ въ слезахъ , да какъ ему и не печалился , видя по смерти его жены не пристойно ему женившись въ томъ же году. Онъ послалъ за лѣкаремъ. Молодой Ескулапъ предспалъ потчасъ въ полномъ своемъ великолѣпнн , и сѣвши подлѣ больной , сдѣлалъ снопъ ученой видъ , какъ будто знаемъ онъ опъ смерти достовѣрнѣйшее лѣкарство. Щупая пульсъ , переворачиваемъ онъ мысленно листы въ речеппной своей книгѣ , и приказываемъ , для прогнанія болѣзни , подавъ себѣ чернильницу и перо.

Онъ написалъ , и послали потчасъ въ аптеку. Между тѣмъ опозвавши мужъ искуснаго сего врача къ споронѣ спрашиваетъ , что припадокъ сей значитъ ? Вы спрашиваете меня , отвѣчалъ лѣкарь , что онъ значитъ ? Мнѣ нѣчего вамъ объ ономъ сказывать ; вы знаете и безъ меня , что ежели молодой женщинѣ сдѣлается припадокъ , такъ мужу конечно опъ того радость послѣдуетъ...

Оп-



Отвѣтивъ сей чрезвычайно мужа обрадовалъ. Ночь проходилъ ; лѣкарство хопя уже и принято, однако ни мало не пособляетъ. Позвали другаго врача.

Онъ пришелъ. Слава богу ! Теперь узнаемъ уже мы , какою оправдана она болѣзнію. Врачъ посмоетрѣвъ на нее прилѣжно , сказалъ , что разнемогается она къ оспѣ.

Сульиція! Прежде сказали, что ты беременна , а теперь говорятъ , что будешь на шебѣ оспа ? Опойдише вы онѣ нея врачи , и не давайше ей никакого лѣкарства , по тому что одинъ изъ васъ обманется. Оспавьте ее на попечение природѣ и теплой посипелѣ , положимъ , что хопя она и пуще занеможетъ , однакожь все не такъ , какъ онѣ вашего лѣченія.

Полно печалиться ! Можетъ быть сего дни она выздоровѣетъ. Мужъ онѣ нея не опходишь , и спрашиваетъ всякой часъ спократно естъ ли ей легче ? Ахъ безразсудной мужъ , для чего ты ее спрашиваетъ ? Развѣ ты не знаешь , что рѣчи ослабишь ее могушь ? Вишь ты слышишь по рѣчамъ и по помному ея голосу , что болѣзнь ея опчасу умножается. Вотъ уже она скоро

будетъ здорова ! Предстоящая смерть избавитъ ее отъ сей муки !

Кипо тамъ стучишь ? Конечно лѣкаръ ; нѣтъ , пришелъ портной и принесъ плаще. Сульпиція открывши глаза , начинаешь портному въ полслова говоришь : къ спани ты пришелъ , можешь быть съе плаще для кончины моей пригодно ; ты видишь , что я умираю. Ежели бы богъ продлилъ мою жизнь , такъ бы заказала я тебѣ сшить плаще изъ такого же шпофу , изъ какого сдѣлалъ ты моей приятельницѣ ; етаго шпофу нѣтъ во всемъ свѣтѣ лучше. Въ прошедшей разъ , какъ я была у ней въ гости , видѣла на ней епо новое плаще. Но что мнѣ теперь въ немъ. О краткая жизнь ! о суета міра сего !

Ободришь печальный супругъ ! ты слышишь , что супруга твоя нарочно еще говоришь можешь. Ежели не лишишь ты ее надежды , такъ она довольно будетъ еще имѣть силы.

Лишь только портной вышелъ , то мужъ выбѣжавши за нѣмъ , нѣчто ему тайно за дверью говорилъ ; а портной божился ему тяжкими клятвами и поспѣшалъ исполнить его приказаніе.

Къ вечеру пришелъ онъ назадъ-, и страдающая Сульпиція благодарила ему за посвѣщеніе съ тяжелымъ дыханіемъ. Онъ принесши нѣчто въ плащѣ, спалъ, развязываясь. Кипюжъ опгадаемъ, что въ немъ было завязано? Ахъ какая рѣдкость! ещо шипофное богатое платье. Но на что уже ей, вишь она надѣнь его не можетъ.

Ахъ душа моя, сказалъ ей мужъ, пожавъ нѣжно ея руку, я отдалъ бы все мое имѣніе, ежели бы могъ видѣть шебя здоровую въ епомъ уборѣ; а она отвѣчала ему: сколь я ни больна, однакожъ не могу ни въ чемъ, свѣтъ мой, шебѣ ошказанъ. Я сойду какъ нибудь съ постели, и ты теперь же увидишь, приснало ли ко мнѣ ещо новое платье.

Подвинули къ ней ширмы, и она встала съ кровати такъ слаба, какъ цѣлой годъ лежала. По шомъ спали ее наряжать, и подали ей кофю. Болѣзнь ея вдругъ исчезла. Причиною хворости ея было только платье, которое ее и исцѣлило. И такъ порціной вылѣчилъ ее лучше, нежели врачъ.





## II.

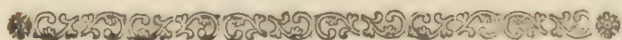
### ДОБРЫЙ СОВѢТЬ.

**Н**ѣкто молодой человекъ желавшій жениться , просилъ у старика совѣта , какую взять ему жену ?

Другъ мой , сказалъ ему старикъ , я не знаю , что тебѣ сказать на это . Какъ бы кто оспроумно ни выбиралъ , однакожъ ошибиться можешь . Если хочешь жениться ны для увеселенія , такъ выбирай красавицу ; но ежели находишь ны болѣе нужды въ богатствѣ и нарядахъ , нежели въ любовныхъ препровожденіяхъ , такъ я совѣтую тебѣ снаться исканіемъ богатой ; когда же хочешь ты выпши чрезъ жену въ чины , такъ позабуди думаніе объ красавицахъ , и не разбирая долго , женись на дочери какого нибудь значнаго ; если же желаешь ны выбрать болѣе для увеселенія разума , нежели для наслажденія плесныхъ чувствъ , то выбирай для сего ученую женщину . Старикъ послѣ сего усмѣхнувшись замолчалъ .

Ахъ , сказалъ молодой человекъ , я не етаго хочу отъ тебя знать : я спрашиваю , какую взять мнѣ жену , чтобъ могъ

могъ я жить съ нею въ спокойствіи, и  
чѣмъ безъ досады . . . . . О, пре-  
рвалъ старикъ его рѣчь, такъ лучше  
не женишься.



# ЛНІ.

## ДВѢ ДѢВУШКИ.

**Д**вѣ молодыя дѣвушки желали, чего?  
выпши за мужъ. Сія есѣ самая боль-  
шая радо тѣ, копорыя дѣвушка желанъ  
моженъ. Хотя меньшая сестра Филиппи-  
на была собою и не дурна, хотя она  
была нѣжна и круглолица, однакожъ  
имѣла угрюмой видъ. Какъ тонко она  
ни снуровалась, какія серьги ни надѣ-  
вала, какъ грудь свою ни украшала, и  
сколь волосы ея были ни убраны; но  
при всемъ томъ, чѣмъ болѣе надлежа-  
ло бы ей нравиться, тѣмъ казалась  
она дурнѣе.

Каролина старшая ея сестра, хо-  
тя и не имѣла нѣжнаго лица, одна-  
комъ видъ ея былъ веселъ и прелестенъ,  
также и поступки приятны и не при-  
нужденны. Хотя на румяныхъ ея ще-  
кахъ и показывались маленькія вѣсну-  
шки, однакожъ приятности ея не токмо

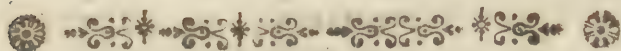
трезвѣ то не терялись , но казалось , что красота сама того желала . Она не мучила себя уборами и не украшалась драгоценными вещами . По сипану ея сшитое на ней платье , и приколанная къ сипанѣ искусно сложенная лѣнина и благовоной пучекъ цвѣтновъ придавали ей прекрасной видѣ и составляли все ея великолѣпіе .

Пришелъ къ нимъ женихъ , и показали ему Филиппину ; онъ увидѣвъ ее удивился , и почелъ ее красавицею . однакожъ сердце его осталось свободно , и онъ хотѣлъ идти прочь ; но какъ лишь только увидѣлъ онъ Каролину , то остановился въ изумленіи .

\* \* \*

Подъ видомъ сихъ дѣвицъ представляется искусство и природа ; первая хотя и хваляется припворною красотою , однакожъ къ себѣ не привлекаетъ , а только ослабляетъ глаза : другая же стараясь похвалиться своею простотою , показывается неприпворно , чѣмъ и приводитъ всѣхъ въ удивленіе .





## LIV.

## ЖИВОПИСЕЦЪ.

**Н**ѣкто разумной Аѳинской живопи-  
сецъ, трудившійся болѣе для по-  
лученія денегъ, нежели приобрѣтенія  
славы, показалъ знающему человѣку  
образъ Марса, желая узнать его мнѣн-  
е. Знапockъ сказалъ ему безъ приспраснїя,  
что картина сія ему не нравится, и  
что попребно еще великаго искусства  
для приведенія ее въ совершенство. Жи-  
вописецъ противорѣчилъ ему въ семъ  
споль сильно, что знапockъ со всѣми  
своими неоспоримыми доказательства-  
ми не могъ его переспорить.

Вскорѣ по томъ пришелъ къ нему  
молодой невѣжа, и увидѣлъ сію кар-  
тину. О боги, вскричалъ онъ, какой  
это масперской образецъ! Какія ноги!  
Какъ искусно изображены ногти! Марсъ  
почто какъ живой стоишь на сей кар-  
тинѣ. Съ какимъ искусствомъ и вели-  
колѣнїемъ стоишь онъ въ шинакѣ, какъ  
держитъ щипъ и какъ приспойно одѣтъ  
военною збруею!

Тронушой живописецъ стыдомъ,  
посмотрѣвъ жалостно на знающаго ска-  
залъ :

залъ : Тетерь я точно увѣренъ, что не  
много сдѣлалъ я хорошаго ! Какъ ско-  
ро невѣжа ушолъ, по замаралъ онъ сво-  
его Марса.

\* \* \*

Когда сочиненія твои не нравятся зна-  
току, по сіе для тебя худое предзна-  
менованіе ; а когда хвалишь ихъ ду-  
ракъ, по уже время ихъ бросить.

Конецъ первой части.



2545  
99

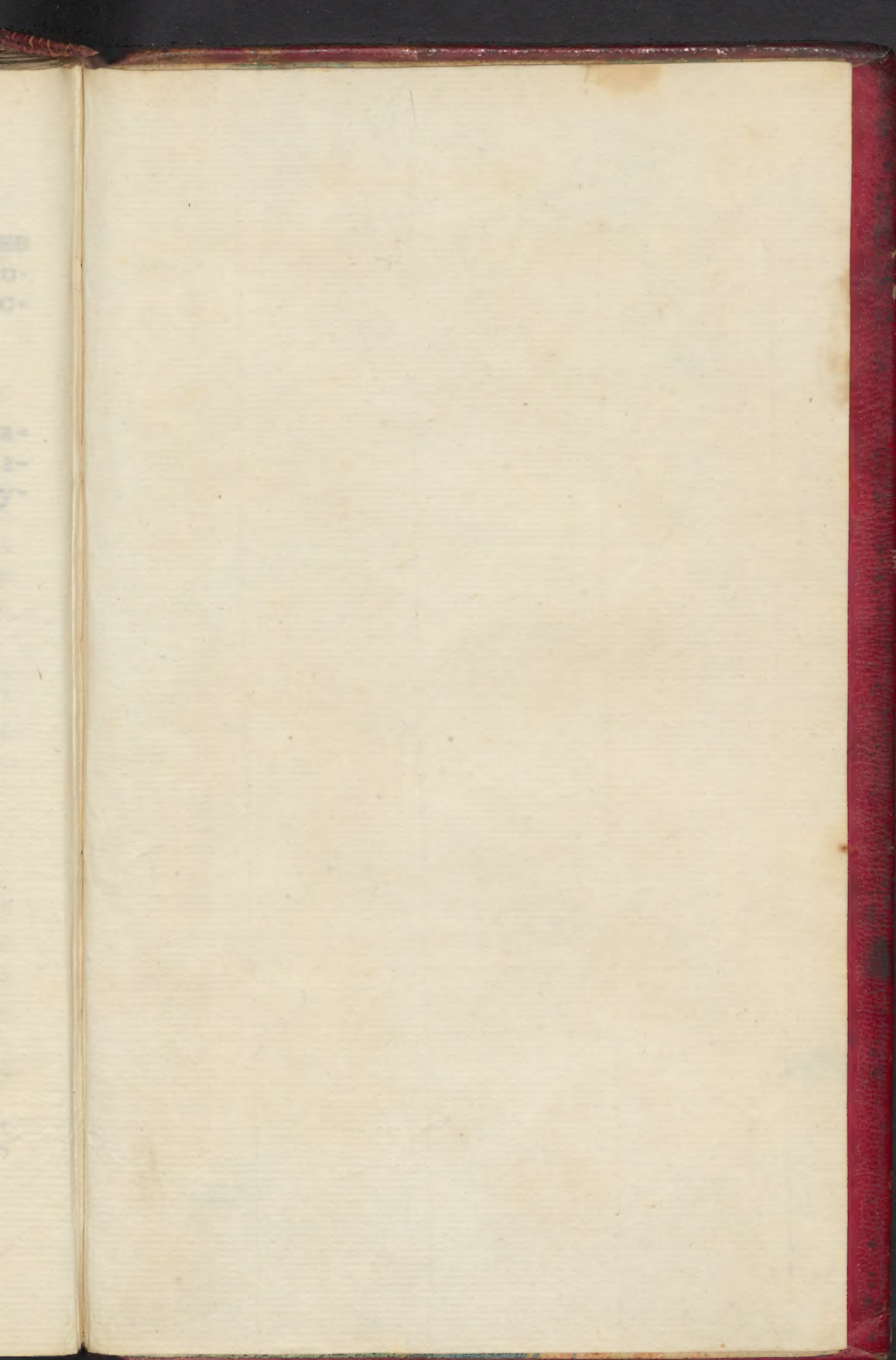
не  
ко-  
во-

на-  
на-  
ду-

3  
2

















ГПБ Русский фонд

20.50.4.9/  
15